

420W

**MAGNESIUM
PALM PLANER**

PPM

**MAGNESIUM
HANDSCHAAFMACHINE**

RABOTEUSE A MAIN

**MAGNESIUM-
HANDHOBELMASCHINE**

**PIALLETTO PALMARE
IN MAGNESIO DA**

**CEPILLO DE PALMA
DE MAGNESIO DE**



GMC[®]
GLOBAL MACHINERY COMPANY

Contents

Introduction	3
Guarantee	2
Environmental protection	3
Description of symbols	3
Specifications	3
General safety rules	4
Additional safety rules for electric planers	5
Accessories	6
Unpacking	6
Know your product	7
Setting up	8
Adjusting the depth of cut	9
Switching on and off	9
Planing	9
Chamfering and rebating	10
Shavings extraction	10
Maintenance	11
Cleaning	11
Power cord maintenance	11
Declaration Of Conformity	11

Introduction

Thank you for purchasing this GMC Tool. These instructions contain information necessary for safe and effective operation of this product. This product has unique features. Even if you are familiar with similar products, please read this manual carefully to make sure you get the full benefit from them. Keep this manual close to hand and ensure all users of this tool have read and fully understand them.

Guarantee

To register your guarantee visit our web site at www.gmctools.com and enter your details*.

Your details will be included on our mailing list (unless indicated otherwise) for information on future releases. Details provided will not be made available to any third party.

Purchase Record

Date of Purchase:

Model:

Serial Number: _____
(located on motor housing)

Retain your receipt as proof of purchase.

If registered within 30 days of purchase GMC guarantees to the purchaser of this product that if any part proves to be defective due to faulty materials or workmanship within 24 MONTHS from the date of original purchase, GMC will repair, or at its discretion replace, the faulty part free of charge. This guarantee does not apply to commercial use nor does it extend to normal wear and tear or damage as a result of accident, abuse or misuse.

* Register online within 30 days of purchase.

Terms & conditions apply.

This does not affect your statutory rights.

Environmental Protection



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice

Description of Symbols

The rating plate on your tool may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use.



Read instruction Manual.



Wear hearing protection.
Wear eye protection.
Wear breathing protection.



Double insulated for additional protection.



Conforms to relevant legislation and safety standards.

Declaration of Conformity

The Undersigned: Mr Philip Ellis **as authorized by:** GMC

Declare that:

PRODUCT CODE: PPM

DESCRIPTION: Magnesium Palm Planer

Electric power: 230-240V~ 50Hz 420W

CONFORMS TO THE FOLLOWING DIRECTIVES:

- Directive 2004/108/EC Electromagnetic Compatibility
- Directive 2006/95/EC Low Voltage Directive
- Directive 98/37/EC Machinery Directive
- Directive 2002/95/EC RoHS
- EN 60745-2-14:2003+A1:2007+A11:2007, EN 60745-1:2006
- EN 55014-1:2006, EN55014-2:1997+A1:2001
- EN 61000-3-2:2006, EN61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005

THE TECHNICAL DOCUMENTATION IS KEPT BY GMC

Date: 25/7/09

Signed by:

Mr Philip Ellis, **Managing Director**

Specifications

Nominal voltage: 230-240V~ 50Hz

Input power: 420W

No load speed: 14000min⁻¹

Planing width: 60mm

Planing depth: 0.1-1.5mm

Net weight: 2.1kg

Insulation class: Double insulated

Noise and Vibration Data:

A Weighted Sound Pressure: 76.6dB(A)

A Weighted Sound Power: 87.6dB(A)

Uncertainty: 3dB(A)

Typical Weighted Vibration: 7.47m/s²

Uncertainty: 1.5m/s²

The sound intensity level for the operator may exceed 85dB(A) and sound protection measures are necessary

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

⚠️WARNING. Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1. WORK AREA SAFETY

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. ELECTRICAL SAFETY

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adaptor plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. PERSONAL SAFETY

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b. **Use safety equipment. Always wear eye protection.** Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c. **Avoid accidental starting.** Ensure the switch is in the off position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery.** Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust related hazards.

4. POWER TOOL USE AND CARE

- a. **Do not force the power tool.** Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- b. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. Always unplug your power tool when leaving unattended. Such preventative safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally by untrained users.**
- f. Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation.** If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- g. Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- h. Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- 5. SERVICE**
- a. Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.**
This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Additional safety rules for electric planers

- **Wait for the cutter to stop before setting the tool down.**
An exposed cutter may engage the surface leading to possible loss of control and serious injury.
- Fully unwind cable drum extensions to avoid potential overheating.
- When an extension cable is required, you must ensure that it has the right ampere rating for your power tool and is in safe electrical condition.
- Ensure your mains supply voltage is the same as your tool rating plate voltage.
- After long working periods, external metal parts and accessories could be hot.
- If possible, always use clamps or a vice to hold your work.
- Always switch off before you put the planer down.
- Do not force the planer: let the tool do the work at a reasonable speed. Overloading will occur if too much pressure is applied and the motor slows resulting in inefficient planing and possible damage to the planer motor.
- Always use a dust extraction system where possible.
- Rags, cloths, cord, string and the like should never be left around the work area.
- Remove all nails, screws and other objects from the workpiece. You can damage the blade and the tool by cutting into a nail or other foreign object. It can also present a safety hazard.
- Handle the blades very carefully.
- Be sure that the blade installation bolts are securely tightened before operation.
- Always wear eye and ear protection and use a dust mask.
- Hold the tool firmly with both hands.
- Keep hands away from rotating parts.
- Before using the tool on an actual workpiece, switch on and let it run for a while. Watch for vibration or wobbling that could indicate poor installation or a poorly balanced blade.

- Make sure that a blade is not in contact with the workpiece when you switch the machine on.
- Wait until the blades attain full speed before cutting.
- Operate the tool at least 200mm away from your face and body.
- Always switch off and wait until the blades have come to a complete standstill before attempting any adjustments.
- Never stick your finger into the chip chute. Shavings may jam in the chute when cutting damp wood. Clean out the chips with a stick but only when the tool has been turned off and unplugged from the power socket.
- Do not leave the machine running unattended. Operate the tool only when controlled by both hands.
- When leaving the planer, switch off and set it with the front base up on a wooden block so that the blades are not in contact with anything.
- Always change the two blades at the same time, otherwise the resulting imbalance will cause vibration and shorten the blade and tool life.

WARNING. Before connecting a tool to a power source (mains socket power point receptacle, outlet, etc.) be sure that the voltage supply is the same as that specified on the nameplate of the tool. A power source with a voltage greater than that specified for the tool can result in serious injury to the user, as well as damage to the tool.

If in doubt, do not plug in the tool. Using a power source with a voltage less than the nameplate rating is harmful to the motor. The tool must be used only for its prescribed purpose. Any use other than those mentioned in this Manual will be considered a case of misuse. The user and not the manufacturer shall be liable for any damage or injury resulting from such cases of misuse. To use this tool properly, you must observe the safety regulations, the assembly instructions and the operating instructions to be found in this Manual. All persons who use and service the machine have to be acquainted with this Manual and must be informed about its potential hazards. Children and frail people must not use this tool. Children should be supervised at all times if they are in the area in which the

tool is being used. It is also imperative that you observe the accident prevention regulations in force in your area. The same applies for general rules of occupational health and safety.

The manufacturer shall not be liable for any changes made to the tool nor for any damage resulting from such changes. Even when the tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the tool's construction and design:

- Damage to hearing if effective hearing protection is not worn.
- Always remove the plug from the mains socket before making any adjustments or maintenance, including changing the blades and adjusting the depth of cut.
- Contact with the blades.
- Reaching under the base whilst the tool is running and making contact with the blade.
- Kickback of workpiece and parts of workpiece.
- Blade fracture.
- Catapulting of faulty pieces from the blade.

Accessories

The GMC PPM Palm Planer is supplied in a storage case with the following accessories:

- Additional set of blades
- Spare drive belt
- Spanner
- Shavings adaptor tube

Unpacking

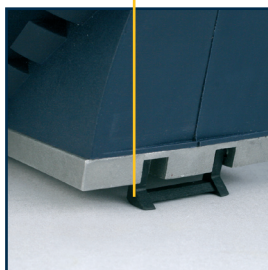
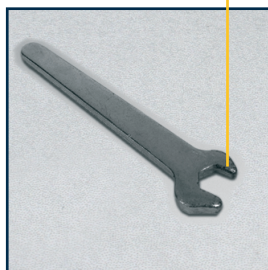
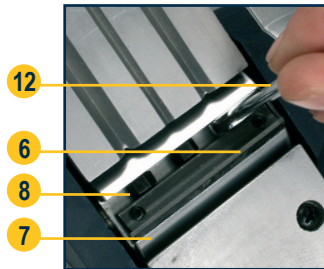
Due to modern mass production techniques, it is unlikely that your GMC Power Tool is faulty or that a part is missing. If you find anything wrong, do not operate the tool until the parts have been replaced or the fault has been rectified. Failure to do so could result in serious personal injury.

Know your product

Before using the palm planer, familiarise yourself with all the operating features and safety requirements.

Use the tool only for the applications intended. All other applications are expressly ruled out

1. On/off switch
2. Lock-off button
3. Depth adjustment knob
4. Handle
5. Dust/chip extraction port
6. Reversible blades
7. Blade barrel
8. Clamping screw
9. Moveable front base
10. Fixed rear base
11. Shavings adaptor tube
12. Spanner
13. Blade protection foot
14. Secondary handle



Setting up

Removing or installing planer blades

CAUTION. Always ensure that the tool is switched off and unplugged from the power supply before installing or removing blades.

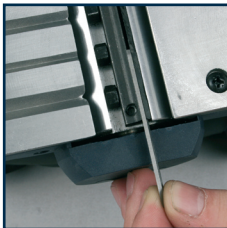
Your planer is fitted with reversible blades.

Blades can be reversed when blunt. After both sides of the blades have been used they should be discarded.

NOTE. These blades cannot be re-sharpened.

Removing a planer blade

1. Using spanner (12), loosen the three clamping screws (8).
2. Slide the planer blade (6) from the slot in the blade barrel (7) in which it is retained.

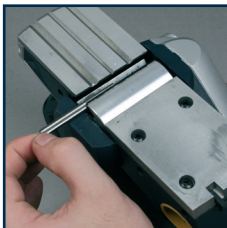


Installing a planer blade

1. Either turn over the planer blade (6) or replace it if required.
2. Slide the good blade face up into the blade support block of the blade barrel (7).

NOTE. The ridge along the blade should be on the blade face on the opposite side to the clamping screws (8).

3. Tighten the clamping screws (8), ensuring they are tightened evenly.
4. Repeat for the second blade.



NOTE. Always change both blades at the same time, otherwise the resulting imbalance can cause vibration and shorten the blade and tool life.

CAUTION. When installing blades, first clean out all chips or foreign matter adhering to the blade barrel (7) and the blades themselves. Use blades of the same dimensions and weight, or the barrel will oscillate and vibrate causing poor planing action and possibly a machine breakdown. Tighten the clamping screws (8) carefully when attaching the blades to the planer. A loose clamping screw could be extremely dangerous. Regularly check to see they are tightened securely.

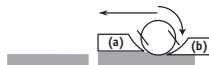
NOTE. Your planing surface will end up rough and uneven unless the blades are set properly and securely. The blades must be mounted so that the cutting edge is absolutely level, i.e. parallel to the surface of the rear base (10).

The examples below show proper and improper settings:

Correct setting

- Front base (moveable shoe) (9)
- Rear base (stationary shoe) (10)

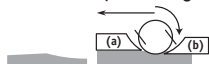
Clean smooth cut



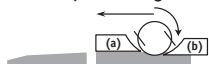
Nicks in surface – as caused by the edge of one or all blades not being parallel to the rear base line.



Gouging at start – as caused by the edge of one or all blades not protruding enough in relation to the rear base line.



Gouging at end – as caused by the edge of one or all blades protruding too far in relation to the rear base line.



Adjusting the depth of cut

CAUTION. Always ensure that the tool is switched off and unplugged from the power supply before making adjustments or installing or removing blades.

Rotate the depth adjustment knob (3) clockwise for a deeper cut and anti-clockwise for a shallower cut.

The numbers on the ring under the depth adjustment knob indicate the depth of cut.

Example, when “1” is next to the pointer on the front of the planer, the depth of cut is approximately 1mm. If it is necessary to accurately determine the depth of cut, plane a scrap piece of wood, measure the difference in thickness and adjust the setting if necessary.



Switching on and off

CAUTION. Before plugging the machine into the power socket always check that the on/off switch (1) and lock-off button (2) work properly.

1. Plug in the machine and grip the tool with your thumb on the on/off switch (1).
2. Push lock-off button (2) forward and press in the on/off switch (1) with the thumb of the hand gripping the tool. You can release the finger hold on the lock off button (2) once the planer has started.
3. To stop the tool, release the thumb hold on the on/off button (1).
4. In order to restart the machine, it is necessary to operate both the lock-off button (2) and the on/off switch (1). This is an important safety feature that helps prevent



accidental operation of the planer. Only when you release the thumb hold on the on/off button (1) will the planer stop.

Planing

1. Rest the front base (9) flat on the workpiece surface without the blades making any contact with the workpiece.
2. Switch on the tool and wait for the blades to reach full speed.
3. Move the tool gently forward, applying pressure on the front of the tool, using your hand on the secondary handle (14) at the start of planing and pressure at the rear of the tool, using your hand on the main handle (4) towards the end of the planing stroke.
4. Push the planer beyond the edge of the workpiece without tilting it downwards.



- NOTE.** Planing is easier if you incline the workpiece slightly away from you so that you plane “downhill”.
5. The rate of planing and the depth of cut determine the quality of the finish. For rough cutting, you can increase the depth of cut, however to achieve a good finish you will need to reduce the depth of cut and advance the tool more slowly.

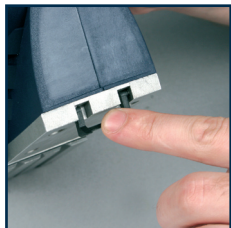
CAUTION. Moving the machine too fast may cause a poor quality of cut and can damage the blades or the motor.

Moving the machine too slowly may burn or mar the cut. The proper feed rate will depend on the type of material being cut and the depth of the cut. Practice first on a scrap piece of material to gauge the correct feed rate and the cut dimensions.

CAUTION. Always use two hands to hold the planer.

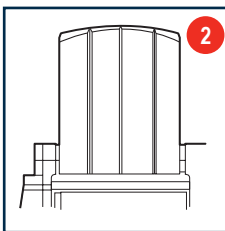
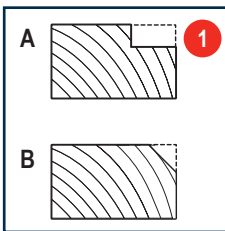
CAUTION. Where possible, clamp the workpiece to the bench.

6. In between operations, you can rest the planer on a flat surface with the blade protection foot (13) hinged down to support the planer so that the blades are kept clear of the surface.



Chamfering and rebating

1. To make a chamfered or rebate cut as shown in fig.1, First align one of the three “v” grooves (fig.2) in the front base (9) of the planer with the corner edge of the workpiece.
2. Choose the “v” groove to suit the required depth of chamfer/ rebate.
3. Run the planer along the corner edge.



Shavings extraction

1. Connect the shavings adaptor tube (11) to the dust/chip extraction port (5).
2. The adaptor tube (11) can be installed to allow shavings to flow either to the left or to the right of the workpiece.
3. A workshop dust extraction system or a household vacuum cleaner can be connected to the adaptor tube (11) for the efficient removal of dust and shavings permitting a safer and cleaner working environment, need to add dust extraction tube.



Drive belt replacement

CAUTION. Always ensure that the tool is switched off and unplugged from the power supply before making adjustments or installing or removing blades. Also ensure planer is in park and during blade replacement keep hands well away from the blade barrel area. It is also suggested that you wear leather gloves to change the belt in case you make contact with the blades.

1. To replace the drive belt first take out the three cross-head screws that secure the drive belt cover on the left-hand side of the planer as viewed from the rear.
2. Remove the damaged belt and use a soft brush to clean the pulleys and the surrounding area.

NOTE. Wear eye protection when cleaning out the pulley area.

3. With the three continuous “v” profiles on the inside, place the new belt over the bottom pulley. Half fit the other end of the belt on the top pulley then roll the belt in place whilst turning the pulley.
4. Check that the belt runs evenly by manually turning the belt.
5. Replace the cover and the three fixing screws.
6. Replace the electrical plug and run the planer for a minute or two to make sure that the motor and belt are operating correctly.

Maintenance

WARNING. Always ensure that the tool is switched off and the plug is removed from the power point before making any adjustments or maintenance procedures.

Regularly check that all the fixing screws are tight. They may vibrate loose over time.

Cleaning

1. Keep the tool's air vents unclogged and clean at all times.
2. Remove dust and dirt regularly. Cleaning is best done with a rag.
3. Re-lubricate all moving parts at regular intervals.
4. Never use caustic agents to clean plastic parts.

CAUTION. Do not use cleaning agents to clean the plastic parts of the tool. A mild detergent on a damp cloth is recommended. Water must never come into contact with the tool.

Power cord maintenance

If the supply cord needs replacing, the task must be carried out by the manufacturer, the manufacturer's agent, or an authorised service centre in order to avoid a safety hazard

Introductie	12
Garantie	12
Bescherming van het milieu	13
Beschrijving symbolen	13
Specificaties	13
Algemene veiligheidsregels	14
Aanvullende veiligheidsregels voor elektrische schaafmachines	15
Accessoires	17
Uitpakken	17
Ken uw product	18
Instellen	18
De schaafdiepte instellen	20
Aan- en uitschakelen	20
Schaven	20
Afschuiningen en groeven schaven	21
Spaanderuitworp	21
Onderhoud	22
Reinigen	22
Onderhoud elektriciteitsnoer	22
Eg-Verklaring van Overeenstemming	23

Introductie

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit GMC-gereedschap. Deze instructies bevatten informatie die u nodig hebt voor een veilige en doeltreffende bediening van dit product. Dit product heeft unieke kenmerken. Zelfs als u bekend bent met gelijksoortige producten dient u deze handleiding zorgvuldig door te lezen, zodat u in staat bent alle voordelen te benutten. Houd deze handleiding bij de hand en zorg ervoor dat alle gebruikers van dit gereedschap de handleiding hebben gelezen en volledig hebben begrepen.

Garantie

Om uw garantie te registreren, gaat u naar onze website op **www.gmctools.com** en voert u uw gegevens in*.

Uw gegevens worden opgeslagen in onze mailinglist (tenzij u anders aangeeft) voor informatie over nieuwe producten. De ingevulde gegevens worden aan geen enkele derde partij beschikbaar gesteld.

Aankoopgegevens

Datum van aankoop:

Model:

Serienummer: _____
(bevindt zich op motorbehuizing)

Bewaar uw aankoopbon als aankoopbewijs.

Indien dit product wordt geregistreerd binnen 30 dagen na aankoop, garandeert GMC de koper van dit product dat indien een onderdeel defect is vanwege fouten in materiaal of uitvoering binnen 24 maanden na de datum van de oorspronkelijke aankoop, GMC het defecte onderdeel gratis repareert of, naar eigen inzicht, vervangt. Deze garantie heeft geen betrekking op commercieel gebruik en strekt zich niet uit tot normale slijtage of schade ten gevolge van een ongeluk, verkeerd gebruik of misbruik.

*Registreer online binnen 30 dagen na aankoop.

Algemene voorwaarden zijn van toepassing.

Dit tast uw wettelijke rechten niet aan.

Bescherming Van Het Milieu



Elektrische producten mogen niet worden afgevoerd met het normale huisvuil. Indien de mogelijkheid bestaat, dient u het product te recyclen. Vraag de plaatselijke autoriteiten of winkelier om advies betreffende recyclen.

Beschrijving symbolens

Op het gegevensplaatje van uw gereedschap kunnen zich symbolen bevinden.

Deze vertegenwoordigen belangrijke informatie over het product of instructies voor het gebruik.



Lees het Handboek van de Instructie.



Draag gehoorbescherming.
Draag oogbescherming.
Draag bescherming voor de luchtwegen.



Dubbel geïsoleerd voor extra bescherming.



Voldoet aan de relevante wetgeving en veiligheidsstandaards.

Eg-Verklaring van Overeenstemming

De Ondergetekende: Mr Philip Ellis **Gemachtigd door:** GMC

Declare that:

TYPE/ SERIENR: PPM

NAAM/MODEL: Magnesium Handschaafmachine

Stroom: 230-240V~ 50Hz 420W

VOLDOET AAN DE VEREISTEN VAN DE RICHTLIJN:

- Directive 2004/108/EC Electromagnetic Compatibility
- Directive 2006/95/EC Low Voltage Directive
- Directive 98/37/EC Machinery Directive
- Directive 2002/95/EC RoHS
- EN 60745-2-14:2003+A1:2007+A11:2007, EN 60745-1:2006
- EN 55014-1:2006, EN55014-2:1997+A1:2001
- EN 61000-3-2:2006, EN61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005

DE TECHNISCHE DOCUMENTATIE WORDT BEWAARD DOOR GMC

Datum: 25/7/09

Langs ondertekend: Mr Philip Ellis, **Managing Director** 

Specificaties

Nominaal voltage: 230-240V~ 50 Hz

Ingangsstroom: 420W

Snelheid onbelast: 14.000min⁻¹

Schaafbreedte: 60mm

Schaafdiepte: 0,1-1,5mm

Netto gewicht: 2,1kg

Isolatieklasse: Dubbel geïsoleerd

De Gegevens van het lawaai en van de Trilling:

Een gewogen Correcte Druk: 76.6dB(A)

Een gewogen Correcte
Macht: 87.6dB(A)

Onzekerheid: 3dB(A)

Trilling: 7.47m/s²

Onzekerheid: 1.5m/s²

Het correcte intensiteitsniveau voor de exploitant kan 85dB(A) overschrijden en de correcte beschermingsmaatregelen zijn noodzakelijk

Algemene veiligheidsregels

⚠️ WAARSCHUWING. Lees alle instructies door. Het niet opvolgen van alle instructies die hieronder vermeld staan, kan resulteren in een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel. De term “elektrisch gereedschap” in alle hieronder vermelde waarschuwingen heeft betrekking op uw op de stroom aangesloten (met een snoer) elektrische gereedschap of uw met een accu (snoerloos) bediende elektrische gereedschap.

Bewaar deze instructies

1. WERKGEBIED

- a. **Houd het werkgebied schoon en zorg voor een goede verlichting.** Rommelige en donkere ruimtes leiden vaak tot ongelukken.
- b. **Werk niet met elektrisch gereedschap in explosieve omgevingen,** zoals bijvoorbeeld in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrisch gereedschap brengt vonken teweeg die stof of dampen kunnen doen ontbranden.
- c. **Houd kinderen en omstanders uit de buurt wanneer u elektrisch gereedschap bedient.** Door afleiding kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2. VEILIGHEID MET BETREKKING TOT ELEKTRICITEIT

- a. **De stekkers van het elektrische gereedschap moeten passen bij het stopcontact.** U mag op geen enkele manier de stekker aanpassen. Gebruik geen adapterstekkers bij geaard elektrisch gereedschap. Het gebruikmaken van ongewijzigde stekkers en bijpassende stopcontacten vermindert het risico op een elektrische schok.
- b. **Vermijd lichamelijk contact met gearde oppervlakken zoals pijpen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Het risico op een elektrische schok neemt toe als uw lichaam geaard wordt.
- c. **Laat elektrisch gereedschap niet nat worden.** Wanneer elektrisch gereedschap nat wordt, neemt het risico op een elektrische schok toe.
- d. **Beschadig het snoer niet. Gebruik het snoer nooit om te dragen, te trekken of om de stekker uit het**

stopcontact te trekken. Houd het snoer verwijderd van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen. Door beschadigde of in de knoop geraakte snoeren neemt het risico op een elektrische schok toe.

- e. **Wanneer u elektrisch gereedschap buiten gebruikt, maak dan gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een snoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op een elektrische schok.

3. PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- a. **Blijf alert, houd uw aandacht gericht op wat u aan het doen bent en gebruik uw gezonde verstand wanneer u elektrisch gereedschap bedient.** Gebruik het elektrisch gereedschap niet wanneer u vermoeid bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen. Eén moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- b. **Maak gebruik van veiligheidsmateriaal. Draag altijd oogbescherming.** Veiligheidsmateriaal dat onder de juiste omstandigheden gebruikt wordt, zoals een stofmasker, niet-slippend veiligheidsschoeisel, een helm of oorbescherming, vermindert persoonlijk letsel.
- c. **Zorg ervoor dat het apparaat niet per ongeluk wordt gestart.** Kijk of de schakelaar in de uit-stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt. Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het aansluiten op de stroom van elektrisch gereedschap met de schakelaar ingeschakeld kan tot ongelukken leiden.
- d. **Verwijder alle stel- of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Een moer- of stelsleutel die zich op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap bevindt, kan leiden tot persoonlijk letsel.
- e. **Reik niet te ver.** Blijf altijd stevig en in balans staan. Zo houdt u meer controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
- f. **Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden.** Houd uw haar, kleding en

handschoenen weg van bewegende delen. Loshangende kleding, sieraden of lang haar kunnen in bewegende delen terechtkomen.

- g. Als er onderdelen voor stofafvoer- en stofverzameling worden meegeleverd, sluit deze dan aan en gebruik deze op de juiste wijze.** Het gebruik van deze onderdelen kan het risico op stofgerelateerde ongelukken verminderen.

4. GEBRUIK EN VERZORGING VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

- a. Forceer elektrisch gereedschap niet.** Gebruik elektrisch gereedschap dat geschikt is voor het werk dat u wilt uitvoeren. Geschikt elektrisch gereedschap werkt beter en veiliger op een passende snelheid.
- b. Gebruik het elektrische gereedschap niet als de schakelaar het apparaat niet in- en uitschakelt.** Elk elektrisch gereedschap dat niet bediend kan worden met de schakelaar is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- c. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u instellingen aanpast, accessoires verandert of het elektrische gereedschap opbergt.** Dergelijke voorzorgsmaatregelen verminderen het risico op het per ongeluk starten van het elektrische gereedschap.
- d. Berg elektrisch gereedschap dat niet in gebruik is op buiten bereik van kinderen en laat mensen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of met deze instructies het elektrische gereedschap niet bedienen.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.
- e. Haal altijd de stekker van het elektrische gereedschap uit het stopcontact indien u dit onbeheerd achterlaat.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico op het per ongeluk starten van het elektrische gereedschap door ongevoefde gebruikers.
- f. Onderhoud uw elektrisch gereedschap. Controleer op foutieve uitlijning of het vastslaan van bewegende delen, gebroken onderdelen en elke andere afwijking die de werking van het elektrische gereedschap zou kunnen beïnvloeden.** Indien het elektrische gereedschap beschadigd is, moet u het laten repareren

voordat u het weer gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

- g. Houd snijwerktuigen scherp en schoon.** Goed onderhouden scherp snijdende snijwerktuigen slaan minder snel vast en zijn gemakkelijker te bedienen.
- h. Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoires en onderdelen, etc. volgens deze instructies en zoals is bedoeld voor elk specifiek type elektrisch gereedschap, en houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk.** Gebruik van elektrisch gereedschap voor werkzaamheden die verschillen van die waarvoor het apparaat bestemd is, kan leiden tot een gevaarlijke situatie.

5. ONDERHOUD

- a. Laat uw elektrische gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde vakman en gebruik alleen identieke vervangende onderdelen.** Zo bent u er zeker van dat de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd blijft.

Aanvullende veiligheidsregels voor elektrische schaafmachines

- **Laat de schaafmachine volledig tot stilstand komen voordat u het gereedschap neerzet.** Een blootliggende schaafmachine kan zich in het oppervlak werken, wat kan leiden tot verlies van controle en ernstig letsel.
- Rol verlengsnoeren op een kabelhaspel volledig uit om mogelijke oververhitting te voorkomen.
- Indien u een verlengsnoer nodig hebt, dient u ervoor te zorgen dat het de juiste ampère heeft voor uw elektrische gereedschap en in goede staat is.
- Controleer of het voltage van de stroom gelijk is aan het voltage dat op het gegevensplaatje van uw gereedschap vermeld staat.
- Na langdurig gebruik kunnen accessoires en metalen delen aan de buitenkant heet zijn.
- Gebruik indien mogelijk altijd een klem of bankschroef om uw werk vast te houden.

- Schakel de schaafmachine altijd uit voordat u hem neerlegt.
- Forceer de schaafmachine niet: laat het gereedschap het werk doen op een redelijke snelheid. Er ontstaat overbelasting als u teveel druk uitoefent en de motor draait langzamer wat resulteert in minder efficiënt schaven en mogelijke schade aan de motor.
- Gebruik indien mogelijk altijd een stofafvoersysteem.
- Lappen, kleden, snoeren, koorden en dergelijke mogen nooit in het werkgebied rondslingeren.
- Verwijder alle spijkers, schroeven en andere objecten uit het werkstuk. U kunt het mes en het gereedschap beschadigen als u over een spijker of ander vreemd voorwerp schaaft. Bovendien levert dit gevaar op.
- Behandel de messen zeer voorzichtig.
- Controleer voor gebruik of de bouten waarmee het mes is gemonteerd goed vast zitten.
- Draag altijd oog- en gehoorbescherming en gebruik een stofmasker.
- Houd het gereedschap stevig vast met beide handen.
- Houd uw handen weg van draaiende delen.
- Voordat u het gereedschap op een echt werkstuk gebruikt, dient u het in te schakelen en enige tijd te laten lopen. Kijk of u het ziet vibreren of wiebelen, wat zou kunnen duiden op een slechte montage of een slecht uitgebalanceerd mes.
- Zorg ervoor dat het mes geen contact maakt met het werkstuk wanneer u de machine inschakelt.
- Wacht met schaven totdat de messen hun volledige snelheid hebben bereikt.
- Bedien het gereedschap minstens op 200 mm afstand van uw gezicht en lichaam.
- Schakel het gereedschap altijd uit en wacht tot de messen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u eventuele aanpassingen doet.
- Steek uw vinger nooit in de spaanderkoker. Spaanders kunnen vast komen te zitten in de koker wanneer u vochtig hout schaaft. Haal de spaanders eruit met

een stok, maar doe dit pas als het gereedschap is uitgeschakeld en u de stekker uit het stopcontact hebt gehaald.

- Laat de machine niet onbeheerd achter terwijl deze loopt. Bedien het gereedschap alleen met beide handen tegelijk.
- Wanneer u weggaat bij de schaafmachine, schakel deze dan uit en plaats hem met de voorkant omhoog op een houten blok, zodat de messen nergens mee in contact zijn.
- Verwissel de twee messen altijd tegelijkertijd, anders leidt de onbalans die hier het gevolg van is tot vibratie, wat de levensduur van het mes en het gereedschap verkort.

WAARSCHUWING. Voordat u gereedschap met de stroom verbindt (stopcontact, verlengsnoer, etc.), dient u ervoor te zorgen dat het voltage gelijk is aan wat op het gegevensplaatje van het gereedschap wordt vermeld. Indien het voltage van de stroombron hoger is dan op het gereedschap vermeld staat, kan dit leiden tot ernstig letsel voor de gebruiker en schade aan het gereedschap.

Verbind het gereedschap niet met de stroom indien u twijfelt. Indien u een stroombron gebruikt met een voltage dat lager is dan op het gegevensplaatje staat vermeld, is dit schadelijk voor de motor. Het gereedschap mag alleen gebruikt worden voor het voorgeschreven doel. Elk ander doel dan vermeld staat in deze handleiding wordt beschouwd als misbruik. De gebruiker en niet de fabrikant is vervolgens aansprakelijk voor eventuele schade of eventueel letsel ten gevolge van dergelijke gevallen van misbruik. Voor de juiste bediening van dit gereedschap dient u de veiligheidsregels, de montage-instructies en de bedieningsinstructies in deze handleiding in acht te nemen. Alle personen die de machine gebruiken en onderhouden dienen op de hoogte te zijn van de inhoud van deze handleiding en dienen bekend te zijn met de mogelijke gevaren van het gereedschap. Kinderen en zwakke personen mogen dit gereedschap niet gebruiken. Indien er kinderen aanwezig zijn in de ruimte waar het gereedschap wordt gebruikt, dient er iemand aanwezig te zijn die op hen let. Het is tevens verplicht de lokaal geldende regels ten aanzien van het voorkomen van ongelukken in acht

te nemen. Hetzelfde geldt voor algemene regels rondom arbeidsomstandigheden en veiligheid.

De fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele wijzigingen

die gedaan worden aan het gereedschap, noch voor eventuele schade die het resultaat is van dergelijke wijzigingen. Zelfs wanneer het gereedschap gebruikt wordt zoals is voorgeschreven, is het niet mogelijk alle resterende risicofactoren te elimineren. De volgende gevaren kunnen zich voordoen met betrekking tot de constructie en het ontwerp van het gereedschap:

- Gehoorbeschadiging indien er geen goede gehoorbescherming wordt gedragen.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u instellingen aanpast of onderhoud pleegt, inclusief het vervangen van de messen en het instellen van de schaafdiepte.
- Contact met de messen.
- Onder de machine reiken terwijl deze loopt en het mes aanraken.
- Terugslag van het werkstuk en delen van het werkstuk.
- Breken van het mes.
- Losschieten van defecte delen van het mes.

Accessoires

De GMC PPM handschaafmachine wordt met de volgende accessoires geleverd in een opbergkoffer:

- Extra set messen
- Reserveaandrijfriem
- Moersleutel
- Adapterbuis voor spaanders

Uitpakken

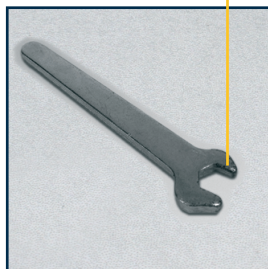
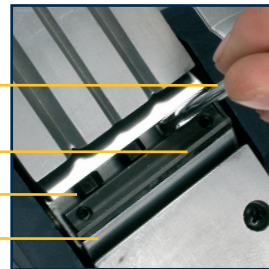
Vanwege de moderne massaproductietechnieken is het niet waarschijnlijk dat uw GMC-gereedschap gebreken vertoont of dat er een onderdeel ontbreekt. Als u ziet dat er iets niet in orde is, gebruik het gereedschap dan niet totdat de onderdelen vervangen zijn of het defect is hersteld. Indien u dit niet doet, kan dit leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

Ken uw product

Voordat u de handschaafmachine gaat gebruiken, dient u alle kenmerken en veiligheidseisen goed in u op te nemen.

Gebruik het gereedschap alleen voor het doel waarvoor het bestemd is. Alle andere doelen zijn expliciet uitgesloten

1. Aan-/uitschakelaar
2. Vergrendelknop
3. Dieptestelknop
4. Handgreep
5. Stof/spaanderuitworpopening
6. Omkeerbare messen
7. Meshouder
8. Klemschroef
9. Bewegbare voorzool
10. Vaste achterzool
11. Adapterbuis voor spaanders
12. Moersleutel
13. Messenbeschermingsvoet
14. Hulphandgreep



Instellen

Schaafmessen verwijderen of monteren

LET OP. Zorg er altijd voor dat het gereedschap uitgeschakeld is en van de stroom is gehaald voordat u messen monteert of verwijdert.

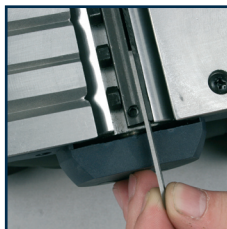
Uw schaafmachine is voorzien van omkeerbare messen.

De messen kunnen worden omgekeerd als ze bot zijn. Wanneer beide zijden van het mes zijn gebruikt, moet het worden weggegooid.

OPMERKING. Deze messen kunnen niet geslepen worden.

Een schaaftmes verwijderen

1. Draai de drie klemschroeven (8) los met de moersleutel (12).
2. Schuif het schaaftmes (6) uit de gleuf van de meshouder (7) waarin het zich bevindt.



Een schaaftmes monteren

1. Draai het schaaftmes (6) om of vervang het indien nodig.
2. Schuif het mes met de goede kant naar boven in het steunblok van de meshouder (7).



OPMERKING. De rand langs het mes moet aan de voorkant van het mes zitten tegenover de klemschroeven (8).

3. Zet de klemschroeven (8) vast, zorg ervoor dat ze beide even vast zitten.

4. Herhaal dit voor het tweede mes.

OPMERKING. Verwissel beide messen altijd tegelijkertijd, anders leidt de onbalans die hier het gevolg van is tot vibratie, wat de levensduur van het mes en het gereedschap verkort.



LET OP. Wanneer u de messen installeert, dient u eerst alle spaanders en andere zaken die aan de meshouder (7) en de messen zelf kleven, te verwijderen. Gebruik messen van dezelfde maat en hetzelfde gewicht, anders gaat de houder trillen en vibreren. De machine schaaft dan slecht en kan defect raken. Zet de klemschroeven (8) zorgvuldig vast wanneer u de messen op de schaaftmachine monteert. Een losse klemschroef kan bijzonder gevaarlijk zijn. Controleer regelmatig of deze schroeven nog goed vast zitten.

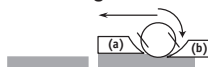
OPMERKING. Het geschaafde oppervlak wordt ruw en oneffen tenzij u de messen goed en stevig monteert. De messen moeten zo gemonteerd worden dat de snijrand volledig horizontaal is, d.w.z. parallel aan het oppervlak van de achterzool (10).

De voorbeelden hieronder laten een correcte en een foutieve plaatsing zien:

Correcte plaatsing

- Voorzool (beweegbare voetplaat) (9)
- Achterzool (vaste voetplaat) (10)

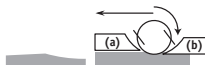
Schone, gladde snede



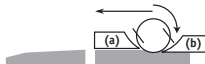
Inkepingen in het oppervlak – veroorzaakt doordat de rand van één of alle messen niet parallel loopt met de achterste zoollijn.



Groeven in het begin – veroorzaakt doordat de rand van één of alle messen niet voldoende uitsteekt in verhouding met de achterste zoellijn.



Groeven aan het einde – veroorzaakt doordat de rand van één of alle messen te ver uitsteekt in verhouding met de achterste zoellijn.



De schaafdiepte instellen

LET OP. Zorg er altijd voor dat het gereedschap uitgeschakeld is en van de stroom is gehaald voordat u aanpassingen doet of messen installeert of verwijdert.

Draai de dieptestelknop (3) rechtsom voor een diepere snede en linksom voor een minder diepe snede.

De getallen op de ring onder de dieptestelknop geven de diepte van de snede aan. Bijvoorbeeld, wanneer de "1" naast de wijzer op de voorkant van de schaafmachine staat, is de diepte van de snede ongeveer 1 mm. Als het nodig is de diepte van de snede nauwkeurig te bepalen, schaf dan eerst een restje hout, meet het verschil in diepte en pas de instelling aan indien nodig.



Aan- en uitschakelen

LET OP. Voordat u de machine met de stroom verbindt, dient u altijd te controleren of de aan/uit-trekkerschakelaar (1) en de vergrendelknop (2) goed werken.

1. Steek de stekker in het stopcontact en pak de machine vast met uw duim op de aan/uitschakelaar (1).



2. Duw de vergrendelknop (2) naar voren en druk de aan/uitschakelaar (1) in met de duim van de hand die het gereedschap vasthoudt. U kunt uw vinger van de vergrendelknop (2) afhalen als de schaafmachine gestart is.



3. Om het gereedschap te stoppen, haalt u uw duim van de aan/uitschakelaar (1) af.

4. Om de machine opnieuw te starten, moet u zowel de vergrendelknop (2) als de aan/uitschakelaar (1) bedienen.

Dit is een belangrijke veiligheidsfunctie die voorkomt dat u de schaafmachine per ongeluk start. De schaafmachine stopt alleen als u uw duim van de aan/uitschakelaar (1) haalt.

Schaven

1. Plaats de voorzool (9) plat op het oppervlak van het werkstuk zonder dat de messen contact maken met het werkstuk.



2. Schakel het gereedschap in en wacht tot de bladen de volledige snelheid hebben bereikt.

3. Beweeg het gereedschap langzaam naar voren, oefen hierbij druk uit op de voorkant van het gereedschap met uw hand op de hulphandgreep (14) bij het begin van de schaafbaan, en oefen druk uit op de achterkant van het gereedschap met uw hand op de hoofdhandgreep (4) aan het einde van de schaafbaan.



4. Duw de schaafmachine over de rand van het werkstuk zonder hem naar onderen te kantelen.

OPMERKING. Het schaven gaat gemakkelijker wanneer u het werkstuk enigszins van u af laat lopen, zodat u “bergafwaarts” schaaft.

5. De snelheid van het schaven en de diepte van de schaafsneede bepalen de kwaliteit van de afwerking. Voor grof schaven kunt u de diepte van de schaafsneede vergroten, om een goede afwerking te krijgen dient u de schaaftdiepte echter te verkleinen en langzamer te schaven.

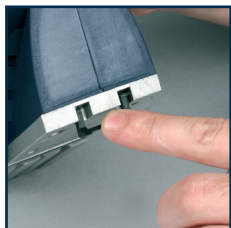
LET OP. Wanneer u de machine te snel beweegt, kan dit leiden tot een kwalitatief slechte schaafsneede. Bovendien kan dit de messen of de motor beschadigen.

Wanneer u de machine te langzaam beweegt, kan de schaafsneede verbranden of mislukken. De juiste snelheid hangt af van het soort materiaal dat wordt geschaafd en van de diepte van de zaagsneede. Oefen eerst op een stukje afval van het materiaal om de juiste snelheid en diepte te bepalen.

LET OP. Houd de schaafmachine altijd met twee handen vast.

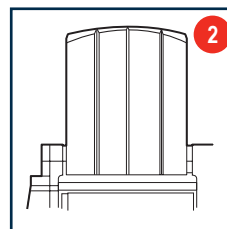
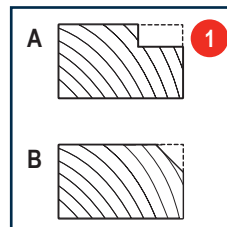
LET OP. Klem het werkstuk indien mogelijk vast in een werkbank.

6. Tijdens pauzes kunt u de schaafmachine op een vlak oppervlak laten rusten met de messenbeschermingsvoet (13) opgeklapt om de schaafmachine te ondersteunen zodat de messen het oppervlak niet raken.



Afschuiningen en groeven schaven

1. Om een afschuining te schaven zoals in afb. 1 dient u eerst één van de drie V-groeven (afb. 2) in de voorzool (9) van de schaafmachine op één lijn te brengen met de hoekrand van het werkstuk.
2. Kies de V-groef die past bij de gewenste diepte van de afschuining/groef.
3. Voer de schaafmachine langs de hoekrand.



Spaanderuitworp

1. Verbind de spaanderadapterbuis (11) met de stof/spaanderuitworpopening (5).
2. De adapterbuis (11) kan zo gemonteerd worden dat de spaanders ofwel naar links ofwel naar rechts van het werkstuk afgevoerd worden.
3. U kunt een professioneel stofafzuigsysteem of een gewone stofzuiger aansluiten op de adapterbuis (11) om stof en spaanders efficiënt te verwijderen voor een veiliger en schonere werkomgeving. U dient een stofafzuigbuis aan te koppelen.



Vervanging aandrijfriem

LET OP. Zorg er altijd voor dat het gereedschap uitgeschakeld is en van de stroom is gehaald voordat u aanpassingen doet of messen installeert of verwijdert. Zorg er tevens voor dat de schaafmachine in de parkeerstand staat en houd tijdens het vervangen van messen uw handen goed weg van de messenhouder. Wij raden u aan leren handschoenen te dragen wanneer u de riem vervangt,

voor het geval u toch in contact komt met de messen.

1. Om de aandrijfriem te vervangen, verwijdert u eerst de drie kruiskopschroeven waarmee de aandrijfriemkap vastzit aan de linkerkant van de schaafmachine, gezien vanaf de achterkant.
2. Verwijder de beschadigde riem en maak met een zachte borstel de riemschijven en het gebied eromheen schoon.

OPMERKING. Draag oogbescherming wanneer u het gebied rondom de riemschijven schoonmaakt.

3. Plaats de nieuwe riem over de bodem-riemschijf, met de drie doorlopende V-profielen aan de binnenkant. Plaats het andere einde van de riem half over de bovenste riemschijf en rol de riem vervolgens op zijn plaats terwijl u de riemschijf draait.
4. Controleer of de riem gelijkmatig loopt door hem met de hand rond te draaien.
5. Plaats de kap en de drie schroeven terug.
6. Steek de stekker in het stopcontact en laat de schaafmachine een minuut of twee lopen om er zeker van te zijn dat de motor en de riem goed werken.

Onderhoud

WAARSCHUWING. Zorg er altijd voor dat het gereedschap is uitgeschakeld en dat de stekker uit het stopcontact is gehaald voordat u instellings- of onderhoudprocedures uitvoert.

Controleer regelmatig of alle bevestigingsschroeven nog goed vast zitten. Door vibratie kunnen ze na enige tijd los gaan zitten.

Reinigen

1. Houd de ventilatieopeningen van het gereedschap altijd schoon en open.
2. Verwijder regelmatig stof en vuil. U kunt het apparaat het beste met een doek reinigen.
3. Smeer alle bewegende delen regelmatig.
4. Gebruik nooit bijtende middelen om plastic onderdelen te reinigen.

LET OP. Gebruik geen reinigingsmiddelen om de plastic onderdelen van het gereedschap te reinigen. Een mild reinigingsmiddel op een vochtige doek wordt aanbevolen. Het gereedschap mag nooit in contact komen met water.

Onderhoud elektriciteitsnoer

Als het snoer vervangen moet worden, moet dit worden gedaan door de fabrikant, de tussenpersoon van de fabrikant of een bevoegd servicecentrum, zodat er geen veiligheidsrisico ontstaat

Sommaire

Introduction	24
Garantie	24
Protection de l'environnement	25
Description des symboles	25
Fiche technique	25
Règles générales de sécurité	26
Règles de sécurité additionnelles pour les raboteuses électriques	27
Accessoires	29
Déballage	29
Apprenez à connaître votre outil	30
Préparation à l'utilisation	31
Réglage de la hauteur de coupe	32
Mise en marche / arrêt	32
Rabotage	32
Chanfreinage et rainurage	33
Extraction des copeaux	33
Entretien	34
Nettoyage	34
Entretien du câble d'alimentation	34
Déclaration de Conformité CE	35

Introduction

Nous vous remercions d'avoir acheté cet outil GMC. Ces instructions contiennent les informations nécessaires au fonctionnement efficace et sûr de ce produit. Il possède des caractéristiques uniques. Même si vous êtes habitué(e) à des produits similaires, veuillez lire attentivement ce manuel afin de vous assurer d'en tirer le maximum d'avantages. Gardez ce manuel à portée de main et assurez-vous que tous les utilisateurs de cet outil l'ont lu et l'ont bien compris.

Garantie

Pour enregistrer votre garantie, visitez notre site Web à www.gmctools.com et saisissez vos informations personnelles*.

Vos informations personnelles seront incluses dans notre fichier-client (à moins que le contraire soit indiqué) pour nous permettre de vous informer sur nos prochaines nouveautés. Les informations fournies ne seront pas communiquées à des tiers.

Informations sur votre achat

Date d'achat :

Modèle :

Numéro de série : _____
(situé sur le carter du moteur)

Conservez votre ticket de caisse comme preuve d'achat.

Si l'enregistrement de cet outil a été effectué dans les 30 jours à partir de la date d'achat, et si des pièces s'avèrent défectueuses à cause de vice de fabrication ou de matériau dans les 24 mois suivants la date de l'achat de cet outil, GMC s'engage auprès de l'acheteur de ce produit, à le réparer ou, à sa discrétion, à remplacer la pièce défectueuse gratuitement. Cette garantie ne s'applique pas à l'utilisation commerciale et ne s'étend pas non plus à l'usure normale ou aux dommages causés par des incidents, des mauvais traitements ou une mauvaise utilisation.

*Enregistrez votre produit en ligne dans les 30 jours à partir de la date de votre achat.

Des modalités s'appliquent.

Ceci n'affecte pas vos droits légaux.

Protection De L'environnement



Les déchets de produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler dans les centres existants. Consultez les autorités locales ou votre revendeur sur la façon de recycler.

Description des symboles

La plaque de valeur nominale sur votre outil peut afficher des symboles. Ces symboles constituent des informations importantes concernant le produit ou des instructions sur son utilisation.



Lisez le manuel d'instruction.



Port de protection anti-bruit.
Port de lunettes de sécurité.
Port de masques respiratoires.



Double isolation pour une protection supplémentaire.



Conforme à la réglementation et aux normes de sécurité pertinentes.

Déclaration de Conformité CE

Le soussigné: Mr Philip Ellis autorisé par: GMC

Declare that:

TYPE/SÉRIE NO: PPM

NOM/MODÈLE: Raboteuse a Main

Courant électrique: 230-240V~ 50Hz 420W

SE CONFORME AUX DIRECTIVES SUIVANTES:

- Directive 2004/108/EC Electromagnetic Compatibility
- Directive 2006/95/EC Low Voltage Directive
- Directive 98/37/EC Machinery Directive
- Directive 2002/95/EC RoHS
- EN 60745-2-14:2003+A1:2007+A11:2007, EN 60745-1:2006
- EN 55014-1:2006, EN55014-2:1997+A1:2001
- EN 61000-3-2:2006, EN61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005

LA DOCUMENTATION TECHNIQUE EST ENREGISTRÉE PAR GMC

Date: 25/7/09

Signé près: Mr Philip Ellis, Managing Director

Fiche technique

Tension : 230–240V, 50 Hz

Puissance d'entrée 420W

Vitesse à vide : 14000min⁻¹

largeur de rabotage : 60mm

Hauteur de rabotage : 0,1 à 1,5mm

Poids net : 2,1kg

Classe d'isolation : Double isolation

Bruit et données de vibration:

Une pression acoustique pesée: 76.6dB(A)

Une puissance saine pesée: 87.6dB(A)

Incertitude: 3dB(A)

Vibration: 7.47m/s²

Incertitude: 1.5m/s²

L'intensité saine pour l'opérateur peut dépasser 85dB(A) et mesures de protection de bruit sont nécessaires

Consignes générales de sécurité

⚠️ AVERTISSEMENT : lisez toutes les instructions. Le non-respect de toutes les instructions indiquées ci-dessous peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Le terme "outil électrique" mentionné dans tous les avertissements ci-dessous se rapporte à votre outil électrique branché sur l'alimentation secteur (à fil) ou à votre outil autonome à pile (sans fil).

Conservez ces instructions

1. ZONE DE TRAVAIL

a. Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. Des zones encombrées et mal éclairées favorisent des accidents.

b. N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, telles qu'à proximité de liquides inflammables, de gaz ou de poussière. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou la fumée.

c. Eloignez les enfants et les passants pendant l'utilisation d'un outil électrique. Des distractions peuvent vous en faire perdre le contrôle.

2. SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

a. Les prises des outils électriques doivent correspondre aux prises du secteur. Ne modifiez jamais la prise en aucune façon. N'utilisez jamais d'adaptateur avec les outils électriques mis à la terre. Des prises non modifiées et des boîtiers de prise de courant correspondants réduiront les risques de décharge électrique.

b. Évitez le contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique augmente si votre corps est mis à la terre.

c. N'exposez pas votre outil électrique à la pluie ou à l'humidité. L'infiltration d'eau dans un outil électrique augmentera le risque de décharge électrique.

d. Ne maltraitez pas le cordon électrique. N'utilisez jamais le cordon électrique pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Conservez le cordon

électrique loin de la chaleur, de l'essence, d'extrémités coupantes ou de pièces rotatives. Des cordons électriques endommagés ou entortillés augmentent le risque de décharge électrique.

e. Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, servez-vous d'une rallonge appropriée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'un cordon électrique adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de décharge électrique.

3. SÉCURITÉ DES PERSONNES

a. Restez vigilant(e), faites attention à ce que vous faites et utilisez votre bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique lorsque vous êtes fatigué(e) ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un instant d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.

b. Utilisez des équipements de sécurité. Portez toujours des lunettes de sécurité. L'utilisation d'équipements de sécurité tels que des masques à poussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité ou des protections antibruit, utilisés dans des conditions appropriées, réduira le risque de blessures aux personnes.

c. Évitez le démarrage accidentel. Assurez-vous que le bouton de marche-arrêt est en position d'arrêt (Off) avant le branchement de l'outil sur l'alimentation secteur. Le transport d'outils électriques avec le doigt posé sur le bouton de mise en marche ou le branchement des outils électriques lorsque le bouton de marche-arrêt est sur la position de mise en marche (On), sont susceptibles de provoquer des accidents.

d. Enlevez toute clé ou tout instrument de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche. Une clé ou un instrument de réglage laissé fixé à un élément en rotation de l'outil électrique peut entraîner des blessures aux personnes.

e. N'essayez pas d'atteindre une zone hors de votre portée. Soyez toujours en position stable et conservez l'équilibre. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.

- f. Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas des vêtements amples ou des bijoux.** Eloignez vos cheveux, vos vêtements et vos gants des éléments en rotation. Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être pris dans des éléments en rotation.
- g. Si des dispositifs pour le raccord d'équipement d'extraction et de récupération de la poussière sont fournis, assurez-vous qu'ils sont bien fixés et utilisés correctement.** L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques associés à la poussière.

4. UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- a. Ne faites pas forcer l'outil électrique.** Utilisez l'outil électrique adapté à votre utilisation. L'outil électrique adapté réalisera un travail de meilleure qualité et plus sûr au rythme pour lequel il a été conçu.
- b. N'utilisez pas l'outil électrique si le bouton de marche-arrêt est hors service.** Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par le bouton de marche-arrêt est dangereux et il faut le faire réparer.
- c. Avant de régler les outils électriques, de changer leurs accessoires ou de les ranger, débranchez-les de l'alimentation secteur.** De telles mesures préventives de sécurité réduiront le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d. Rangez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne permettez pas aux personnes qui ne sont pas habituées à cet outil électrique ou qui n'ont pas lu ces instructions d'utiliser cet outil électrique.** Les outils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs novices.
- e. Débranchez toujours votre outil électrique lorsque vous le laissez sans surveillance.** De telles mesures préventives de sécurité réduisent le risque de la mise en marche accidentelle de l'outil électrique par des utilisateurs novices.
- f. Entretenez les outils électriques. Vérifiez que les éléments rotatifs sont bien alignés, qu'ils tournent librement, et qu'aucune pièce n'est endommagée.**

Vérifiez toute autre situation pouvant affecter le fonctionnement des outils électriques. Si l'outil électrique est endommagé, faites-le réparer avant son utilisation. De nombreux accidents sont provoqués par des outils électriques mal entretenus.

- g. Gardez les outils de coupe affûtés et propres.** Des outils de coupe bien entretenus avec des tranchants bien affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- h. Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts, etc., conformément à ces instructions et selon l'utilisation prévue pour le type particulier d'outil électrique, en prenant en compte les conditions de travail et le travail à réaliser.** L'utilisation de cet outil électrique pour des travaux différents de ceux prévus pour cet outil, pourrait provoquer une situation à risques.

5. RÉPARATION

- a. Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié remplaçant les pièces défectueuses uniquement par des pièces de rechange identiques.** Cela permettra de conserver la sécurité de cet outil électrique.

Règles de sécurité additionnelles pour les raboteuses électriques :

- Avant de poser l'appareil, attendez que le rabot s'arrête. Un rabot exposé risque d'entrer en contact avec la surface, en donnant lieu à une éventuelle perte de contrôle, et à des accidents graves avec blessures.
- Déroulez entièrement les rallonges de tambour de câble, pour éviter les risques de surchauffe.
- Lorsque vous désirez un câble de rallonge, vous devez vous assurer que ce câble est prévu pour l'intensité nominale de votre outil électrique, et qu'il est en bon état sur le plan électrique.
- Vérifiez que la tension d'alimentation est la même que celle qui est spécifiée sur la plaque constructeur de l'appareil.

- F**
- Après des périodes d'utilisation prolongées, les parties métalliques extérieures et les accessoires risquent d'être chauds.
 - Si possible, utilisez toujours des fixations ou un étau pour immobiliser la pièce.
 - Éteignez toujours votre raboteuse avant de la poser.
 - Ne forcez pas la raboteuse ; laissez-la faire son travail à une vitesse raisonnable. Si vous appliquez une pression excessive, vous risquez de surcharger l'appareil : le moteur ralentit alors, et vous obtenez un rabotage inefficace, tout en risquant d'endommager le moteur de la raboteuse.
 - Dans la mesure du possible, utilisez un système d'extraction des poussières.
 - Ne laissez jamais de chiffons, cordes, ficelles et articles similaires dans la zone de travail.
 - Enlevez tous les clous, vis et objets divers de la pièce : en enfonçant l'appareil dans un clou ou autre corps étranger, vous risquez d'endommager le rabot et l'outil. En outre, ceci constitue également un risque pour la sécurité.
 - Manutentionnez les rabots avec le plus grand soin.
 - Avant l'utilisation, vérifiez que les boulons d'installation du rabot ont été serrés à fond.
 - Vous devez toujours porter des lunettes de protection, un protège-oreilles, et un masque respiratoire.
 - Tenez la pièce fermement des deux mains.
 - N'approchez pas les mains des pièces rotatives.
 - Avant d'utiliser l'outil sur une pièce, mettez-le en marche, et laissez-le tourner pendant quelque temps, en l'examinant pour relever la présence éventuelle de vibrations ou de vacillement, qui indiquerait une mauvaise installation ou un rabot mal équilibré.
 - Lorsque vous mettez la machine en marche, vérifiez qu'un rabot n'est pas au contact de la pièce.
 - Attendez que les rabots atteignent leur vitesse maximale avant de procéder au rabotage.

- Utilisez l'appareil en le tenant à une vitesse minimale de 200 mm du visage et du corps.
- Avant de procéder à un réglage, éteignez l'appareil et attendez que les rabots se sont arrêtés entièrement.
- Ne placez jamais les doigts dans la goulotte des copeaux. Lors de l'utilisation sur du bois humide, les copeaux risquent de se coincer dans la goulotte ; refoulez les copeaux avec un bâtonnet, mais seulement après avoir éteint et débranché l'appareil.
- Ne laissez jamais la machine sans surveillance, et n'utilisez l'appareil que lorsque vous le contrôlez des deux mains.
- Lorsque vous laissez la raboteuse, éteignez-la, et posez-la, la base avant en haut, sur un bloc de bois, afin que les rabots ne risquent de heurter quoi que ce soit.
- Remplacez toujours les deux rabots en même temps, faute de quoi vous risquez de déséquilibrer l'appareil, en donnant lieu à des vibrations et en risquant de réduire la durée des rabots et de l'appareil.

AVERTISSEMENT : avant de brancher un outil sur une source d'alimentation (prise de courant, prise secteur etc.), vous devez vous assurer que la tension d'alimentation est la même que celle qui est spécifiée sur la plaque constructeur de l'appareil. Une source d'alimentation dont la tension est supérieure à celle de l'appareil pourrait exposer l'utilisateur à de graves lésions, et risquer d'endommager l'appareil.

En cas de doute, ne branchez pas l'appareil : l'utilisation de l'appareil avec une source d'alimentation dont la tension est inférieure à celle de la plaque constructeur est dangereuse pour le moteur. L'appareil ne doit être utilisé que pour l'application prescrite : l'utilisation de l'appareil pour des applications autres que celles qui sont prévues sera considérée comme une utilisation erronée. Dans cette éventualité, l'utilisateur, et non pas le constructeur, déclinent toute responsabilité pour les accidents ou dégâts résultant de toute utilisation erronée.

Pour utiliser cet outil correctement, vous êtes tenu d'observer la réglementation de sécurité, les instructions pour le montage, ainsi que le mode d'emploi, qui sont fournis dans le présent manuel. Toutes les personnes

chargées de l'utilisation et de l'entretien de la machine doivent s'être familiarisées avec le présent manuel, et être conscientes des risques potentiels. Il est interdit aux enfants et aux personnes faibles d'utiliser cet outil. Si des enfants sont présents dans les locaux d'utilisation de l'outil, on doit les surveiller en permanence. Il est également indispensable d'observer la réglementation en matière de prévention des accidents, en vigueur dans votre région ; il en est de même des règles générales en matière de santé et sécurité sur le lieu de travail.

Le constructeur décline toute responsabilité pour les modifications apportées à l'outil, ni pour les dommages découlant desdites modifications.

Même lorsque l'on utilise l'outil conformément aux spécifications, il n'est pas possible d'éliminer tous les facteurs de risques résiduels. Les risques suivants peuvent survenir en raison de la structure et de la conception de l'outil :

- Endommagement de l'ouïe, si l'utilisateur ne porte pas de protège-oreilles efficaces.
- Vous devez toujours débrancher l'appareil de la prise d'alimentation secteur, avant d'effectuer des réglages ou des opérations d'entretien, y compris le remplacement des rabots et le réglage de la profondeur de coupe
- Contact avec les rabots.
- Se placer sous la base alors que l'appareil est en marche, et entrer en contact avec le rabot.
- Rebond de la pièce et de parties de celle-ci.
- Fracture de rabots.
- Projection de pièces défectueuses hors du rabot.

Accessoires

La raboteuse à main GMC PPM est fournie dans une mallette, dans laquelle se trouvent également les accessoires suivants :

- Jeu de rabots supplémentaires
- Courroies d'entraînement de rechange
- Clé
- Tube adaptateur pour copeaux

Déballage

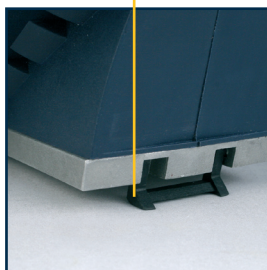
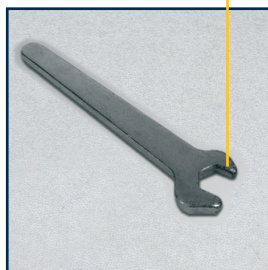
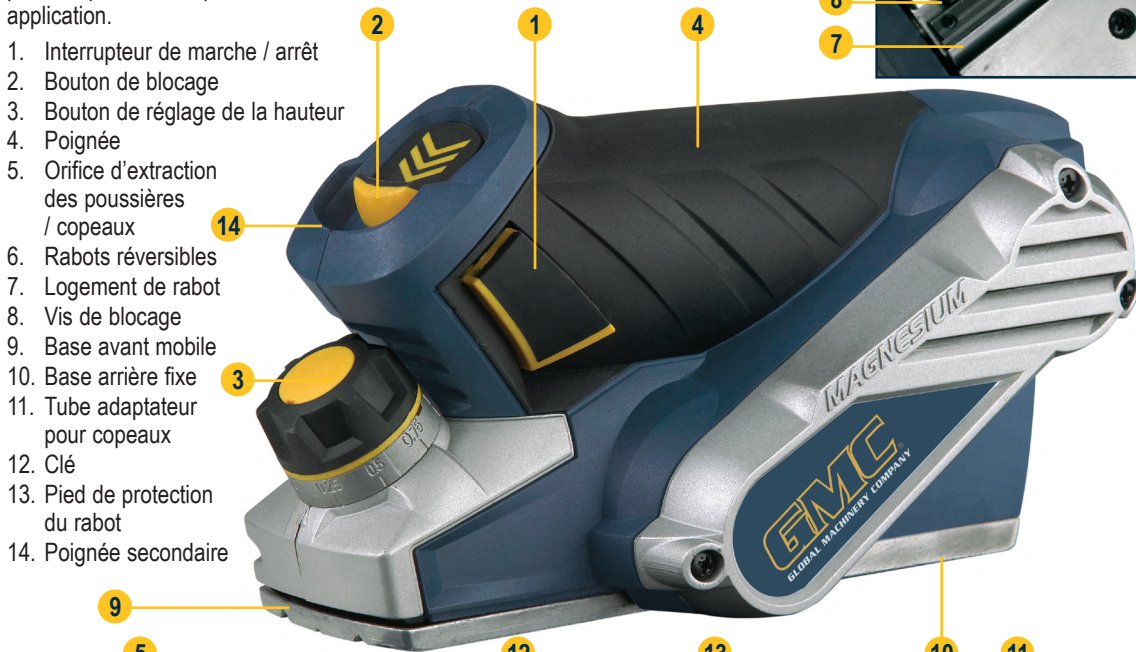
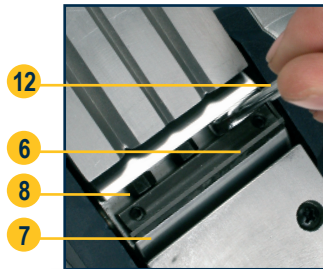
Grâce aux techniques de production en série modernes, il est improbable que votre outil électrique GMC soit défectueux, ou que vous releviez l'absence d'une pièce. Si vous relevez la moindre défaillance, n'utilisez pas l'appareil avant que les pièces aient été remplacées ou le défaut éventuel ait été rectifié, faute de quoi vous vous exposez à des risques d'accidents graves.

Apprenez à connaître votre produit

Avant d'utiliser votre raboteuse à main, apprenez à en connaître toutes les caractéristiques d'utilisation ainsi que les consignes de sécurité.

Utilisez l'appareil exclusivement pour les applications pour lesquelles il est prévu, à l'exclusion de toute autre application.

1. Interrupteur de marche / arrêt
2. Bouton de blocage
3. Bouton de réglage de la hauteur
4. Poignée
5. Orifice d'extraction des poussières / copeaux
6. Rabots réversibles
7. Logement de rabot
8. Vis de blocage
9. Base avant mobile
10. Base arrière fixe
11. Tube adaptateur pour copeaux
12. Clé
13. Pied de protection du rabot
14. Poignée secondaire



Préparation à l'utilisation

Démontage ou montage des rabots

ATTENTION : avant de procéder au démontage ou au montage de rabots, vous devez toujours vous assurer que vous avez arrêté et débranché l'appareil.

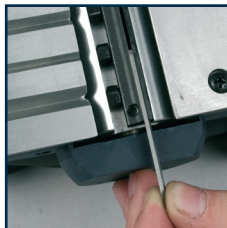
Votre raboteuse est munie de rabots réversibles.

Les rabots peuvent être inversés lorsqu'ils sont émoussés. Lorsque les deux côtés des rabots ont été utilisés, on doit les éliminer.

Remarque : on ne peut réaffûter ces rabots.

Démontage d'un rabot:

1. Au moyen de la clé (12), desserrez les trois vis de blocage (8).
2. Glissez le rabot (6) hors de la fente de son logement (7).



Installation d'un rabot:

1. Inversez le rabot (6), ou remplacez-le, si nécessaire.
2. Glissez le bon rabot, la face tournée vers le haut, dans le bloc de support du rabot du logement (7).



REMARQUE : la crête le long du rabot doit se trouver sur la face du rabot, du côté opposé aux vis de blocage (8).

3. Serrez les vis de blocage (8), en vous assurant qu'elles ont été serrées de façon régulière.

4. Répétez l'opération pour le deuxième rabot.

REMARQUE : vous devez toujours remplacer les deux rabots en même temps, faute de quoi le déséquilibre résultant risque de provoquer des vibrations et de réduire la durée de vie utile des rabots et la raboteuse.



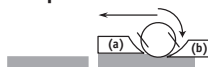
ATTENTION : lors de l'installation des rabots, nettoyez tout d'abord tous les copeaux ou corps étrangers adhérant au logement de rabot (7) et aux rabots. Utilisez des rabots de poids et dimensions identiques, sinon le logement présentera des oscillations et des vibrations, en donnant lieu à mauvais rabotage, et, le cas échéant, à la défaillance de l'appareil. Serrez soigneusement les vis de blocage (8) lors de la fixation des rabots sur la raboteuse. La présence d'une vis de blocage desserrée risque d'être très dangereuse. Effectuez des contrôles à des échéances régulières afin d'assurer que les vis sont toujours serrées à fond.

REMARQUE : si les rabots ne sont pas montés et fixés correctement, vous finissez par obtenir une surface rabotée grossière et irrégulière. Il est nécessaire de monter les rabots afin d'assurer que le bord de coupe est parfaitement horizontal, c'est à dire parallèle à la surface de la base postérieure (10).

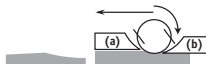
Les exemples ci-dessous illustrent des bons et mauvais réglages :

- Base antérieure (patin mobile) (9)
- Base postérieure (patin fixe) (10)

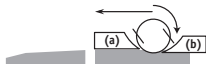
Coupe nette et lisse



Entailles sur la surface – cause : le bord d'un ou de tous les rabots n'est pas parallèle à la ligne de base postérieure.



Rainures au départ – cause : le bord d'un ou de tous les rabots ne fait pas suffisamment saillie par rapport à la ligne de base postérieure.



Rainures à l'arrivée – cause : le bord d'un ou de tous les rabots dépasse excessivement la ligne de base postérieure.

Réglage de la hauteur de coupe

ATTENTION : avant d'effectuer des réglages ou de procéder à l'installation ou au démontage de rabots, vous devez toujours vérifier que l'appareil est arrêté et débranché.

Tournez le bouton de réglage de la hauteur (3) dans le sens horaire pour obtenir une coupe plus profonde, et dans le sens anti-horaire pour une coupe moins profonde.

Les chiffres sur la bague située sous le bouton de réglage de la hauteur indiquent la hauteur de coupe. P.ex., lorsque l'aiguille sur l'avant de la raboteuse se place sur « 1 », la hauteur de coupe est environ 1 mm. S'il est nécessaire de déterminer de façon précise la hauteur de coupe, raboter un morceau de bois, mesurer la différence d'épaisseur, et, si nécessaire, modifier le réglage.



Mise en marche / arrêt

ATTENTION : avant de brancher la machine dans la prise d'alimentation, vous devez toujours vérifier que l'interrupteur de marche / arrêt (1) et le bouton de blocage (2) fonctionnent correctement.



1. Branchez la machine et serrez l'appareil, en plaçant le pouce sur l'interrupteur de marche / arrêt (1).
2. Poussez le bouton de blocage (2) vers l'avant, et appuyez sur l'interrupteur de marche / arrêt (1), en plaçant le pouce sur la main tenant l'appareil. Vous pouvez relâcher le doigt placé sur le bouton de blocage (2) dès que la raboteuse a démarré.
3. Pour arrêter l'appareil, relâchez le doigt placé sur l'interrupteur de marche / arrêt (1).
4. Pour remettre l'appareil en marche, il est nécessaire d'actionner le bouton de blocage (2) et l'interrupteur de marche / arrêt (1).



Il s'agit d'un dispositif de sécurité important, qui contribue à la prévention de la mise en marche fortuite de la raboteuse. Lorsque vous relâchez le pouce placé sur l'interrupteur de marche / arrêt (1), la raboteuse s'arrête.

Le rabotage

1. Placez la base antérieure (9) à plat sur la surface de la pièce, sans que les rabots n'entrent en contact avec celle-ci.
2. Mettez l'appareil en marche, et attendez que les rabots atteignent leur vitesse maximale.
3. Déplacez l'appareil doucement en avant, en faisant pression sur l'avant de l'appareil, en plaçant la main sur la poignée secondaire (14) au début du rabotage, et sur l'arrière de l'appareil, en plaçant la main sur la poignée principale (4) vers le bout de la course de rabotage.



4. Poussez la raboteuse au-delà du bord de la pièce, sans l'incliner vers le bas.

REMARQUE : le rabotage s'effectue plus facilement si vous inclinez légèrement la pièce dans la direction opposée à vous-même, de sorte que vous rabotiez « en descendant ».

5. Le taux de rabotage et la hauteur de la coupe déterminent la qualité de la finition. Pour une coupe grossière, vous pouvez augmenter la hauteur de coupe, alors que pour obtenir une bonne finition, vous devez réduire la hauteur de coupe et avancer l'appareil plus lentement.

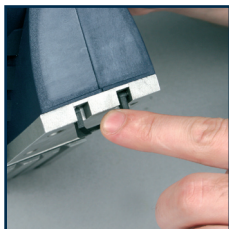
ATTENTION : en déplaçant l'appareil trop rapidement, vous risquez d'obtenir une coupe de mauvaise qualité, et d'endommager les rabots ou le moteur.

Si vous déplacez l'appareil trop lentement, vous risquez de brûler ou d'endommager la coupe. La vitesse d'avance appropriée est fonction du type de matériau à couper, et de la hauteur de la coupe. Effectuez au préalable un essai sur un échantillon, pour évaluer la vitesse d'avance appropriée et les dimensions de la coupe.

ATTENTION : tenez toujours la raboteuse des deux mains.

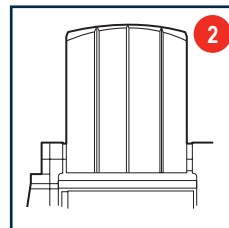
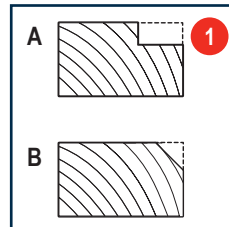
ATTENTION : si possible, fixez la pièce sur l'établi.

6. Entre deux opérations, vous pouvez poser la raboteuse sur une surface plane, en baissant le pied de protection du rabot (13) pour supporter la raboteuse, de sorte que les rabots ne se trouvent pas au contact de la surface.



Chanfreinage et rainurage

1. Pour effectuer une coupe chanfreinée ou rainurée, de la façon illustrée dans la fig. 1, alignez en premier lieu une des trois cannelures en « V » (fig. 2) dans la base antérieure (9) de la raboteuse et le bord antérieur de la pièce.
2. Choisissez la cannelure en « V » convenant à la hauteur requise du chanfrein / de la rainure.
3. Déplacez la raboteuse le long du bord d'angle.



Extraction des copeaux

1. Raccordez le tube adaptateur pour copeaux (11) à l'orifice d'extraction des poussières / copeaux (5).
2. Vous pouvez installer le tube adaptateur (11) pour permettre l'écoulement des copeaux vers le côté gauche ou le côté droit de la pièce.
3. Vous pouvez raccorder un système d'extraction des poussières d'atelier ou un aspirateur au tube adaptateur (11) pour assurer l'extraction efficace des poussières et des copeaux, et obtenir un milieu de travail à la fois plus sûr et plus propre.



Remplacement de la courroie d'entraînement

ATTENTION : avant d'effectuer un réglage, ou de procéder au démontage ou au montage de rabots, vous devez toujours vous assurer que vous avez arrêté et débranché l'appareil. Vous devez vous assurer également que la raboteuse se trouve dans sa position de repos, et, lors du remplacement du rabot, éloigner les mains de la zone du

logement du rabot. Il est également conseillé de porter des gants de cuir lors du remplacement de la courroie, afin d'éviter tout contact avec les rabots.

1. Pour remplacer la courroies d'entraînement, retirez tout d'abord les trois vis à tête croisée fixant le couvercle de courroie sur le côté gauche de la raboteuse (vu de l'arrière).
2. Enlevez la courroie endommagée, puis nettoyez les poulies et la zone environnante au moyen d'une brosse douce.

REMARQUE : lors du nettoyage de la zone de la poulie, vous devez porter des lunettes de protection.

3. Avec les trois profilés en « V » continus à l'intérieur, placez la courroie neuve sur la poulie inférieure ; montez partiellement l'autre extrémité de la courroie sur la poulie supérieure, puis roulez la courroie en place tout en tournant la poulie.
4. Vérifiez que la courroie tourne de façon régulière en la faisant tourner manuellement.
5. Remontez le couvercle et les trois vis de fixation.
6. Remontez la fiche électrique, puis mettre la raboteuse en marche pendant quelques minutes afin de vérifier que le moteur et la courroie fonctionnent correctement.

Entretien

AVERTISSEMENT : avant d'effectuer des réglages ou toute intervention d'entretien, vous devez toujours vous assurer que vous avez éteint et débranché l'appareil.

Vérifier régulièrement que toutes les vis de fixation sont serrées, car elles risquent de se desserrer progressivement sous l'effet des vibrations.

Nettoyage

1. Maintenez les volets d'aération de l'outil dégagés et propres en permanence.
2. Enlevez à des échéances régulières les poussières et impuretés. Il est conseillé d'utiliser un chiffon pour effectuer le nettoyage.
3. Lubrifier toutes les parties mobiles à des échéances régulières.
4. Ne jamais utiliser de produits caustiques pour le nettoyage de pièces en matière plastique.

ATTENTION : on ne doit jamais utiliser des produits caustiques pour le nettoyage des pièces en matière plastique de l'appareil. Il est conseillé d'utiliser un chiffon humide humecté avec un détergent doux. L'appareil ne doit en aucun cas être exposé à l'eau.

Entretien du câble d'alimentation

S'il est nécessaire de remplacer le câble d'alimentation, cette opération doit être effectuée par le constructeur, un de ses agents, ou encore un centre d'assistance accrédité, afin d'éviter les moindres risques pour la sécurité.

Einführung	36
Garantie	36
Umweltschutz	37
Beschreibung der Symbole	37
Technische Daten	37
Allgemeine Sicherheitsregeln	38
Zusätzliche Sicherheitsregeln für Elektrohobel	39
Zubehör	41
Auspacken	41
Machen Sie sich mit dem Produkt vertraut	42
Einrichtung	43
Einstellen der Hobeltiefe	44
Ein- und Ausschalten	44
Hobeln	44
Abfasen und Falzen	45
Späneabsaugung	45
Wartung	46
Reinigung	46
Wartung des Netzkabels	46
Konformitätserklärung	47

Einführung

Wir bedanken uns dafür, dass Sie dieses GMC-Werkzeug gekauft haben. Diese Anweisung enthält Information für den sicheren und effektiven Betrieb dieses Produkts. Dieses Produkt hat einzigartige Merkmale. Bitte lesen Sie diese Anweisung sorgfältig durch, auch wenn Sie bereits mit ähnlichen Produkten vertraut sind, damit Sie alle Vorteile des vorliegenden Produkts genießen können. Bewahren Sie die Anweisung griffbereit auf und sorgen Sie dafür, dass alle, die dieses Werkzeug verwenden, diese gelesen und verstanden haben.

Garantie

Zur Anmeldung Ihrer Garantie besuchen Sie bitte unsere Website www.gmctools.com, wo Sie Ihre Details eingeben*.

Ihre Angaben werden (wenn nicht anders angewiesen) in unsere Postversandliste aufgenommen, damit Sie Information über zukünftige Produkteinführungen erhalten. Die von Ihnen bereitgestellten Angaben werden nicht an dritte Parteien weitergegeben.

Kaufinformation

Kaufdatum:

Modell:

Seriennummerr: _____
(befindet sich am Motorgehäuse)

Bewahren Sie bitte Ihren Beleg als Kaufnachweis auf.

Bei Registration innerhalb von 30 Tagen ab Kaufdatum garantiert GMC dem Käufer dieses Produkts, dass GMC, wenn sich Teile dieses Produkts innerhalb von 24 Monaten ab Originalkaufdatum infolge fehlerhafter Materialien oder Arbeitsausführung als defekt erweisen, das mangelhafte Teil nach eigenem Ermessen entweder kostenlos reparieren oder ersetzen wird. Diese Garantie gilt nicht für kommerzielle Verwendung und erstreckt sich nicht auf normalen Verschleiß oder Schäden infolge von Unfall, Missbrauch oder unsachgemäßer Verwendung.

*Bitte registrieren Sie sich innerhalb von 30 Tagen nach dem Kauf online.

Es gelten die Geschäftsbedingungen.

Ihre gesetzlich festgelegten Rechte werden hiervon nicht betroffen.

Umweltschutz



Elektroprodukte sollten nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden. Bitte, recyceln, wo die Möglichkeit besteht. Lassen Sie sich von Ihrer örtlichen Behörde oder dem Händler hinsichtlich des Recyclens beraten.

Beschreibung der Symbole

Auf dem Leistungsschild des Werkzeugs sind möglicherweise Symbole abgebildet.

Sie vermitteln wichtige Information über das Produkt oder dienen als Gebrauchsanweisung



Lesen Sie Anweisungs-Handbuch.



Ohrenschutz tragen.
Augenschutz tragen.
Atemschutz tragen.



Für zusätzlichen Schutz doppelt isoliert.



Erfüllt die relevanten Gesetze und Sicherheitsnormen.

Konformitätserklärung

Name des Unterzeichners: Mr Philip Ellis **Bevollmächtigter:** GMC

Declare that:

BAUART./ SERIENNUMMER: PPM

NAME/ DER GERÄTETYP: Magnesium-handhobelmaschine

Elektrischer Strom: 230-240V~ 50Hz 420W

PASST SICH AN DIE FOLGENDEN RICHTLINIEN AN:

- Directive 2004/108/EC Electromagnetic Compatibility
- Directive 2006/95/EC Low Voltage Directive
- Directive 98/37/EC Machinery Directive
- Directive 2002/95/EC RoHS
- EN 60745-2-14:2003+A1:2007+A11:2007, EN 60745-1:2006
- EN 55014-1:2006, EN55014-2:1997+A1:2001
- EN 61000-3-2:2006, EN61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005

TECHN. UNTERLAGEN HINTERLEGT BEI GMC

Datum: 25/7/09

Vorbei unterzeichnet: Mr Philip Ellis, **Managing Director** 

Technische Daten

Nennspannung: 230-240V~ 50Hz

Leistungsaufnahme: 420W

Leerlaufdrehzahl: 14.000min⁻¹

Hobelbreite: 60mm

Hobeltiefe: 0,1-1,5mm

Nettogewicht: 2,1kg

Isolationsklasse: doppelt isoliert

Geräusche und Erschütterungs-Daten:

Ein belasteter Schalldruck: 76.6dB(A)

Eine belastete stichhaltige Energie: 87.6dB(A)

Ungewissheit: 3dB(A)

Erschütterung: 7.47m/s²

Ungewissheit: 1.5m/s²

Das Klangintensitätsniveau für den Operator kann 85dB übersteigen (A) und Tonschutzmasse sind notwendig

Allgemeine Sicherheitsvorschriften

- ⚠ **Alle Anweisungen lesen.** Nichtbeachtung der nachfolgenden Anweisungen kann Stromschlag, Brand und/oder schwere Verletzung verursachen. Der Begriff "Elektrowerkzeug" in den nachfolgenden Warnhinweisen bezieht sich sowohl auf Ihr netzbetriebenes Elektrowerkzeug (mit Netzkabel) als auch auf das batteriebetriebene Elektrowerkzeug (ohne Netzkabel).

Diese Anweisungen aufbewahren

1. ARBEITSBEREICH

- a. **Den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet halten.** Unordentliche und dunkle Bereiche stellen eine Unfallgefahr dar.
- b. **Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeter Atmosphäre verwenden,** wie z.B. in Gegenwart entzündlicher Flüssigkeiten, Gase oder Staub. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c. **Während Arbeiten mit einem Elektrowerkzeuge Kinder und Umstehende fernhalten.** Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

2. ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- a. **Die Stecker am Elektrowerkzeug müssen in die Steckdose passen.** Den Stecker nie modifizieren. Mit geerdeten Elektrowerkzeugen nie Zwischenstecker verwenden. Durch nicht modifizierte Stecker und dazu passende Steckdosen wird das Stromschlagrisiko reduziert.
- b. **Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie Rohre, Heizkörper, Herde und Kühlschränke, vermeiden.** Wenn Ihr Körper geerdet ist, dann besteht ein größeres Stromschlagrisiko.
- c. **Elektrowerkzeuge nicht Regen oder nassen Bedingungen aussetzen.** Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, dann erhöht sich das Stromschlagrisiko.
- d. **Das Kabel nicht misshandeln. Das Kabel nie zum Tragen, Ziehen oder Herausziehen des Steckers verwenden.** Das Kabel von Hitze, Öl, scharfen

Gegenständen oder beweglichen Teilen fernhalten. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Stromschlagrisiko.

- e. **Bei Arbeiten mit einem Elektrowerkzeug im Freien ein für draußen geeignetes Verlängerungskabel verwenden.** Durch Verwendung eines für draußen geeigneten Kabels wird das Stromschlagrisiko reduziert.

3. PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- a. **Seien Sie wachsam, konzentriert und lassen Sie Ihren gesunden Menschenverstand walten, wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug arbeiten.** Verwenden Sie keine Elektrowerkzeuge, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Augenblick der Unachtsamkeit beim Betrieb von Elektrowerkzeugen kann zu schwerer Personenverletzung führen.
- b. **Verwenden Sie Schutzausrüstung. Tragen Sie immer Augenschutz.** Sicherheitsausrüstung, wie z.B. Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Ohrenschutz für die jeweiligen Gegebenheiten reduziert Personenverletzungen.
- c. **Vermeiden Sie versehentliches Starten.** Stellen Sie vor Einstecken des Steckers sicher, dass der Schalter in der Aus-Position ist. Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger auf dem Schalter oder Netzanschluss bei eingeschaltetem Werkzeug stellen eine Unfallgefahr dar.
- d. **Vor Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel entfernen.** Wenn ein Schraubenschlüssel oder Schlüssel an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs bleibt, dann kann dies zu Personenverletzung führen.
- e. **Strecken Sie sich nicht zu weit.** Sorgen Sie jederzeit für guten Halt und Gleichgewicht. Hierdurch haben Sie in unerwarteten Situationen eine bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
- f. **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck.** Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck und lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.

g. Wenn Einrichtungen zum Anschluss von Staubabzug oder Sammelvorrichtungen vorhanden sind, dafür sorgen, dass diese ordnungsgemäß angeschlossen und verwendet werden. Die Verwendung dieser Einrichtung kann mit Staub verbundene Gefahren reduzieren.

4. VERWENDUNG UND PFLEGE VON ELEKTROWERKZEUGEN

- a. Überbeanspruchen Sie das Elektrowerkzeug nicht.** Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für den Verwendungszweck. Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Aufgabe besser und sicherer, wenn es designgemäß verwendet wird.
- b. Das Elektrowerkzeug nicht verwenden, wenn es sich nicht mit dem Schalter ein- und ausschalten lässt.** Ein Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter kontrolliert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c. Vor der Vornahme von Einstellungen, Austausch von Zubehör oder Aufbewahren von Elektrowerkzeugen den Stecker aus der Netzsteckdose ziehen.** Diese vorsorglichen Maßnahmen reduzieren das Risiko eines versehentlichen Einschaltens des Elektrowerkzeugs.
- d. Unbenutzte Elektrowerkzeuge kindersicher aufbewahren und nicht erlauben, dass Personen, die mit dem Werkzeug oder diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Werkzeug benutzen.** Elektrowerkzeuge in den Händen ungeschulter Verwender sind gefährlich.
- e. Wenn Sie das Elektrowerkzeug unbeaufsichtigt lassen, dann sollten Sie immer den Stecker aus der Steckdose ziehen.** Durch diese Vorsichtsmaßnahme wird das Risiko des versehentlichen Einschaltens des Werkzeugs durch ungeschulte Verwender reduziert.
- f. Elektrowerkzeuge gut instandhalten. Auf Fehlausrichtung oder Verklebungen von beweglichen Teilen prüfen, kaputte Teile und andere Zustände, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen, prüfen. Bei Beschädigung das Elektrowerkzeug vor dem Gebrauch reparieren lassen.** Viele Unfälle werden durch unzulänglich instandgehaltene Elektrowerkzeuge verursacht.

g. Schneidwerkzeuge scharf und sauber halten. Ordnungsgemäß instandgehaltene Schneidwerkzeuge mit scharfen Schnittkanten verklebten sich weniger wahrscheinlich und lassen sich besser kontrollieren.

h. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör und Werkzeigteile usw. entsprechend dieser Anweisung und für den für das jeweilige Werkzeug bestimmten Zweck, wobei die jeweiligen Arbeitsbedingungen und die durchzuführende Arbeit erwägt werden sollten. Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die bestimmten Zwecke könnte gefährlich sein.

5. WARTUNG

a. Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einem Reparaturfachmann und unter Verwendung identischer Ersatzteile warten. Hierdurch wird gewährleistet, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Zusätzliche Sicherheitsregeln für Elektrohobel

- **Warten bis das Messer angehalten hat, bevor Sie das Werkzeug ablegen.** Ein freiliegendes Messer kann an der Oberfläche angreifen, was zum Verlust der Kontrolle und schweren Verletzungen führen kann.
- Verlängerungskabel auf Kabeltrommeln vollständig abwickeln um Überhitzen zu vermeiden.
- Wenn ein Verlängerungskabel benötigt wird, muss sichergestellt werden, dass es die korrekte Strombelastbarkeit für das Elektrowerkzeug hat und sich in einem elektrisch sicheren Zustand befindet.
- Es ist sicherzustellen, dass die Netzspannung der auf dem Typenschild des Werkzeugs angegebenen Spannung entspricht.
- Nach längeren Arbeitsperioden können externe Metallteile und Zubehör heiß sein.
- Wann immer möglich, das Werkstück mit Spannvorrichtungen oder in einem Schraubstock fixieren.
- Die Hobelmaschine vor dem Ablegen grundsätzlich ausschalten.

- Die Hobelmaschine nicht mit Gewalt voranbewegen: Das Werkzeug mit vernünftiger Geschwindigkeit arbeiten lassen. Wenn zu viel Druck ausgeübt wird, kommt es zu einer Überlastung und der Motor läuft langsamer, was zu einer schlechten Hobelwirkung und möglichen Schäden am Hobelmotor führt.
- Wann immer möglich eine Staubabsaugung verwenden.
- Lumpen, Tücher, Kordel, Schnur und dergleichen dürfen nicht im Arbeitsbereich liegen gelassen werden.
- Alle Nägel, Schrauben und anderen Gegenstände aus dem Werkstück entfernen. Wenn in einen Nagel oder einen anderen Fremdkörper geschnitten wird, kann das Messer beschädigt werden. Es entsteht außerdem eine Gefahr.
- Die Messer sehr sorgfältig handhaben.
- Vor dem Gebrauch sicherstellen, dass die Messerbefestigungsschrauben fest angezogen sind.
- Grundsätzlich Augen- und Gehörschutz sowie eine Staubmaske tragen.
- Das Werkzeug fest mit beiden Händen halten.
- Hände von drehenden Teilen fern halten.
- Das Werkzeug einschalten und eine Zeit lang laufen lassen, bevor Sie es an einem Werkstück einsetzen. Auf Vibrationen oder Wackeln achten, die Anzeichen von schlechter Installation oder einem unruhig laufenden Messer sein können.
- Sicherstellen, dass das Messer beim Einschalten der Maschine das Werkstück nicht berührt.
- Vor dem Hobelbeginn warten, bis die Messer die volle Drehzahl erreicht haben.
- Das Werkzeug in einer Entfernung von mindestens 200 mm von Gesicht und Körper betreiben.
- Bevor irgendwelche Einstellungen vorgenommen werden, das Werkzeug grundsätzlich ausschalten und warten, bis die Messer vollständig still stehen.
- Niemals Finger in die Späneabfuhrinne stecken. Beim Hobeln von feuchtem Holz können Späne die Rinne verstopfen. Die Späne mit einem Stab entfernen,

nachdem das Werkzeug ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt wurde.

- Die Maschine nicht unbeaufsichtigt laufen lassen. Das laufende Werkzeug grundsätzlich mit beiden Händen halten und führen.
- Den Hobel nach dem Gebrauch ausschalten und mit der vorderen Sohle auf einem Holzklötzchen ablegen, so dass die Messer mit nichts in Berührung kommen.
- Grundsätzlich beide Messer gleichzeitig wechseln, da sonst die resultierende Unwucht zu Vibrationen führt und Messer- und Werkzeuglebensdauer verkürzt werden.

WARNING. Bevor ein Werkzeug an eine Stromquelle angeschlossen wird (Netzsteckdose o. ä.) muss sichergestellt werden, dass die Spannungsversorgung der auf dem Typenschild des Werkzeugs angegebenen entspricht. Eine Stromquelle mit höherer Spannung als der für das Werkzeug vorgegebenen kann zu schweren Körperverletzungen sowie Beschädigung des Werkzeugs führen.

Im Zweifelsfall das Werkzeug nicht einstecken. Die Verwendung einer Stromquelle mit geringerer Spannung als der auf dem Typenschild angegebenen Nennspannung schadet dem Motor. Das Werkzeug darf nur für seine bestimmungsgemäße Verwendung eingesetzt werden. Jede andere als die in dieser Anleitung erwähnten Verwendungen werden als Fall von Missbrauch betrachtet. Für Schäden und Verletzungen infolge solcher Fälle von Missbrauch haftet der Benutzer und nicht der Hersteller. Um dieses Werkzeug sachgemäß zu verwenden, müssen die Sicherheitsvorschriften, die Montageanleitung und die in dieser Anleitung enthaltenen Bedienungsanweisungen befolgt werden. Alle Personen, die die Maschine benutzen und warten müssen mit dieser Anleitung vertraut sein und müssen über alle potenziellen Gefahren informiert sein. Das Werkzeug darf nicht von Kindern und gebrechlichen Personen benutzt werden. Falls sich Kinder in dem Bereich aufhalten, in dem das Werkzeug eingesetzt wird, sind sie zu jeder Zeit zu beaufsichtigen. Es ist außerdem unbedingt notwendig, die in Ihrer Gegend geltenden Unfallverhütungsvorschriften zu beachten. Das Selbe gilt für allgemeine Regeln zum Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz.

Der Hersteller haftet weder für am Werkzeug vorgenommene Änderungen noch für Schäden, die durch solche Änderungen entstehen. Selbst wenn das Werkzeug vorschriftsgemäß verwendet wird, ist es nicht möglich, alle Restrisikofaktoren aus dem Weg zu räumen. Die folgenden Gefahren können im Zusammenhang mit der Konstruktion und Ausführung des Werkzeugs entstehen:

- Gehörschäden, wenn kein wirksamer Gehörschutz getragen wird.
- Bevor Einstell- oder Wartungsarbeiten vorgenommen werden, einschließlich Wechseln der Messer und Einstellen der Hobeltiefe, ist grundsätzlich der Netzstecker auszustecken.
- Berühren der Messer.
- Greifen unter die Sohle bei laufendem Werkzeug und Berühren der Messer.
- Zurückspringen des Werkstücks und Werkstückteilen.
- Messerbruch.
- Wegschleudern defekter Messerteile.

Zubehör

Die GMC PPM Handhobelmaschine wird in einem Koffer mit folgendem Zubehör geliefert:

- Satz von Ersatzmessern
- Ersatzantriebsriemen
- Schraubenschlüssel
- Adapterrohr für Späneabfuhr

Auspacken

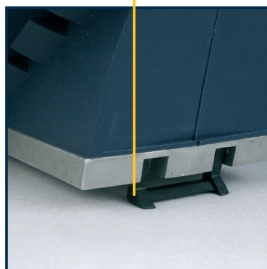
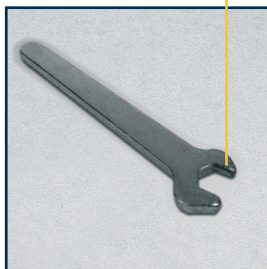
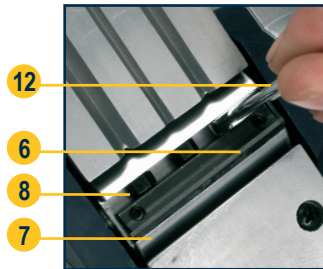
Dank moderner Massenfertigungsverfahren ist es unwahrscheinlich, dass Ihr GMC Elektrowerkzeug defekt ist oder dass ein Teil fehlt. Betreiben Sie das Werkzeug nicht, falls irgendetwas nicht in Ordnung ist, bis die Teile ersetzt wurden bzw. der Fehler behoben wurde. Andernfalls kann es zu schweren Körperverletzungen kommen.

Machen Sie sich mit dem Produkt vertraut

Machen Sie sich mit allen Bedienungsfunktionen und Sicherheitsvorschriften vertraut, bevor Sie die Handhobelmaschine benutzen.

Das Werkzeug darf nur für die vorgesehenen Anwendungen benutzt werden. Alle anderen Anwendungen sind ausdrücklich ausgeschlossen.

1. Ein-/Aus-Schalter
2. Entriegelungstaste
3. Tiefeneinstellknopf
4. Griff
5. Staub-/Späneabsaugöffnung
6. Umkehrbare Messer
7. Messertrommel
8. Klemmschraube
9. Bewegliche vordere Sohle
10. Feste hintere Sohle
11. Adapterrohr für Späneabfuhr
12. Schraubenschlüssel
13. Messerschutzfuß
14. Sekundärgriff



Einrichtung

Aus- und Einbauen der Hobelmesser

VORSICHT. Bevor Messer ein- oder ausgebaut werden ist grundsätzlich sicherzustellen, dass das Werkzeug ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt ist.

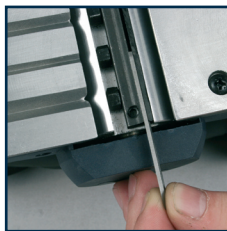
Die Hobelmaschine ist mit umkehrbaren Messern ausgestattet.

Wenn sie stumpf sind, können die Messer umgedreht werden. Nachdem beide Seiten benutzt wurden, sind die Messer zu entsorgen.

HINWEIS: Die Messer können nicht geschärft werden.

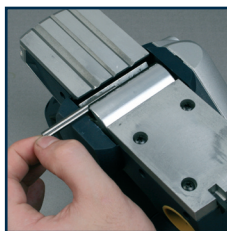
Ausbauen eines Hobelmessers

1. Mit dem Schraubenschlüssel (12) die drei Klemmschrauben (8) lockern.
2. Das Hobelmesser (6) aus dem Halteschlitz in der Messertrommel (7) herausziehen.



Einbauen eines Hobelmessers

1. Das Hobelmesser (6) entweder umkehren oder bei Bedarf auswechseln.
2. Das neue Messer mit der Oberseite nach oben in den Messerhalteblock der Messertrommel (7) stecken.



HINWEIS: Der Wulst entlang dem Messer muss auf der Messeroberrseite auf der den Klemmschrauben (8) gegenüber liegenden Seite liegen.

3. Die Klemmschrauben (8) festziehen und dabei darauf achten, dass sie gleichmäßig festgezogen sind.

4. Für das zweite Messer die obigen Schritte wiederholen.

HINWEIS: Grundsätzlich beide Messer gleichzeitig wechseln, da sonst die resultierende Unwucht zu Vibrationen führen kann und Messer- und Werkzeuglebensdauer verkürzt werden.



VORSICHT. Vor dem Einbauen der Messer alle an der Messertrommel (7) und den Messern selbst haftenden Späne und Fremdkörper beseitigen. Es müssen gleich große und gleich schwere Messer verwendet werden, andernfalls vibriert die Trommel, was zu schlechter Hobelwirkung und möglicher Beschädigung der Maschine führt. Beim Anbringen der Messer an der Hobelmaschine die Klemmschrauben (8) sorgfältig festziehen. Lockere Klemmschrauben können äußerst gefährlich sein. Regelmäßig kontrollieren, ob die Klemmschrauben fest sitzen.

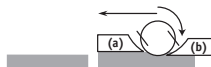
HINWEIS: Wenn die Messer nicht sachgemäß und fest eingestellt sind, wird die Hobelfläche rau und uneben. Die Messer müssen so eingesetzt werden, dass die Schneidkante absolut eben, d.h. parallel zur hinteren Sohle (10) ist.

Die nachfolgend abgebildeten Beispiele zeigen richtige und falsche Einstellungen:

Korrekte Einstellung

- Vordere (bewegliche) Sohle (9)
- Hintere (feste) Sohle (10)

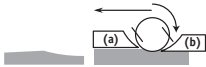
Sauberer, glatter Schnitt



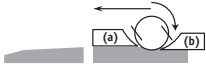
Kerben in der Oberfläche – dadurch entstanden, dass ein oder alle Messer nicht parallel zur hinteren Sohlenlinie sind.



Furchenbildung am Anfang – dadurch entstanden, dass die Kante eines oder aller Messer nicht ausreichend über die hintere Sohlenlinie hinaus vorsteht.



Furchenbildung am Ende – dadurch entstanden, dass die Kante eines oder aller Messer zu weit über die hintere Sohlenlinie hinaus vorsteht.

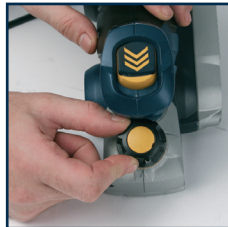


Einstellen der Hobelschnitttiefe

VORSICHT. Bevor Einstellungen vorgenommen werden oder Messer ein- bzw. ausgebaut werden, ist grundsätzlich sicherzustellen, dass das Werkzeug ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt ist.

Für einen tieferen Schnitt den Tiefeneinstellknopf (3) im Uhrzeigersinn drehen, für einen flacheren Schnitt im Gegenuhrzeigersinn drehen.

Die Zahlen am Ring unter dem Tiefeneinstellknopf zeigen die Schnitttiefe an. Wenn beispielsweise der Zeiger vorne an der Hobelmaschine auf "1" steht, beträgt die Schnitttiefe ungefähr 1 mm. Hobeln Sie, um die Tiefe eines Schnitts genau zu bestimmen, ein Stück Abfallholz, messen Sie den Tiefenunterschied und stellen Sie die Schnitttiefe ggf. neu ein.



Ein- und Ausschalten

VORSICHT. Vor dem Einstecken der Maschine in die Steckdose, grundsätzlich sicherstellen, dass der Ein-/Aus-Schalter (1) und die Entriegelungstaste (2) korrekt funktionieren.



1. Die Maschine einstecken und das Werkzeug mit dem Daumen auf dem Ein-/Aus-Schalter (1) halten.
2. Die Entriegelungstaste (2) nach vorne schieben und den Ein-/Aus-Schalter (1) mit dem Daumen der das Werkzeug haltenden Hand eindrücken. Wenn die Hobelmaschine läuft, kann die Entriegelungstaste (2) freigegeben werden.
3. Zum Ausschalten des Werkzeugs den Daumen vom Ein-/Aus-Schalter (1) nehmen.
4. Um die Maschine erneut zu starten müssen sowohl die Entriegelungstaste (2) als auch der Ein-/Aus-Schalter (1) betätigt werden.



Dies ist eine wichtige Sicherheitsfunktion, die hilft, den unbeabsichtigten Betrieb der Hobelmaschine zu verhindern. Die Hobelmaschine schaltet erst aus, wenn der Daumen vom Ein-/Aus-Schalter (1) genommen wird.

Hobeln

1. Die vordere Sohle (9) flach auf die Werkstückoberfläche legen, ohne dass die Messer das Werkstück berühren.
2. Das Werkzeug einschalten und warten, bis die Messer ihre volle Drehzahl erreicht haben.
3. Das Werkzeug sanft nach vorne bewegen und dabei am Anfang der Hobelbewegung mit der Hand auf dem Sekundärgriff (14) Druck vorne auf das Werkzeug ausüben und am Ende der Hobelbewegung mit der Hand auf dem Hauptgriff (4) Druck hinten auf das Werkzeug ausüben.



4. Die Hobelmaschine über den Rand des Werkstücks hinaus schieben, ohne sie nach unten zu kippen.

HINWEIS: Das Hobeln ist einfacher, wenn Sie das Werkstück etwas von sich weg kippen, so dass Sie "bergab" hobeln.

5. Die Hobelgeschwindigkeit und die Schnitttiefe bestimmen die erhaltene Oberflächenqualität. Für grobes Hobeln kann die Schnitttiefe erhöht werden, um eine saubere Oberfläche zu erhalten, müssen jedoch die Schnitttiefe verringert und das Werkzeug langsamer voran bewegt werden.

VORSICHT. Wird die Maschine zu schnell voran bewegt, kann dies zu schlechter Schnittqualität und Schäden an den Messern oder dem Motor führen.

Wird die Maschine zu langsam voran bewegt, können Brandspuren oder andere Mängel auf der Oberfläche entstehen. Die richtige Vorschubgeschwindigkeit hängt vom zu hobelnden Material und der Schnitttiefe ab. Es empfiehlt sich, zuerst an einem Stück Abfallmaterial zu üben, um die richtige Vorschubgeschwindigkeit und Schnitttiefe zu bestimmen.

VORSICHT. Die Hobelmaschine grundsätzlich mit beiden Händen halten.

VORSICHT. Wann immer möglich, das Werkstück an der Werkbank einspannen.

6. Zwischen Arbeitsgängen kann die Hobelmaschine mit zum Stützen der Maschine heruntergeklapptem Messerschutzfuß (13) auf einer ebenen Fläche abgelegt werden, so dass die Messer die Werkstückoberfläche nicht berühren.

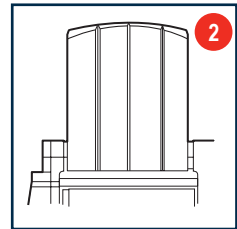
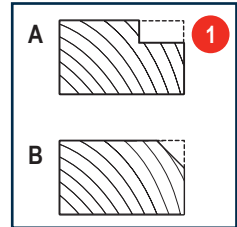


Abfasen und Falzen

1. Um einen Fasen- oder Falzschnitt auszuführen, wie in Abb. 1 gezeigt hobeln. Zuerst eine der drei "V"-Nuten (Abb. 22) in der vorderen Sohle (9) der Hobelmaschine auf die Eckkante des Werkstücks ausrichten.

2. Die für die gewünschte Tiefe der Fase bzw. des Falzes passende "V"-Nut wählen.

3. Den Hobel entlang der Eckkante bewegen.



Späneabsaugung

1. Das Adapterrohr für die Späneabfuhr (11) an die Staub-/Späneabsaugöffnung (5) anschließen.

2. Das Adapterrohr (11) kann so angebracht werden, dass Späne entweder nach rechts oder nach links vom Werkstück abgeführt werden.

3. Am Adapterrohr (11) kann eine Werkstatt-Staubabsaugung oder ein Haushaltsstaubsauger angeschlossen werden, um Staub und Späne wirksam abzuführen und für eine sicherere und saubere Arbeitsumgebung zu sorgen. Es muss ein Staubabsaugschlauch angeschlossen werden.



Wechseln des Antriebsriemens

VORSICHT. Bevor Einstellungen vorgenommen werden oder Messer ein- bzw. ausgebaut werden, ist grundsätzlich sicherzustellen, dass das Werkzeug ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt ist. Außerdem muss sichergestellt werden, dass sich die Hobelmaschine in der Parkstellung befindet und während des Riemenwechsels die Hände von der Messertrommel fern gehalten werden.

Es wird außerdem empfohlen, zum Wechseln des Riemens Lederhandschuhe zu tragen, falls die Messer berührt werden.

1. Zum Wechseln des Riemens zuerst die drei Kreuzschlitzschrauben herausdrehen, mit denen die Antriebsriemenabdeckung auf der linken Seite der Hobelmaschine (bei Betrachtung von hinten) befestigt ist.
2. Die beschädigten Riemen herausnehmen und die Riemenscheiben und deren Umgebung mit einer weichen Bürste reinigen.

HINWEIS. Beim Reinigen des Riemenscheibenbereichs Augenschutz tragen.

3. Den neuen Riemen mit den drei durchgehenden "V"-Profilen nach innen über die untere Riemenscheibe legen. Das andere Ende des Riemens halb über die obere Riemenscheibe legen und dann die Riemenscheibe drehen und gleichzeitig den Riemen aufziehen.
4. Den Riemen von Hand drehen und prüfen, ob er gleichmäßig läuft.
5. Die Abdeckung und die drei Befestigungsschrauben anbringen.
6. Den Netzstecker einstecken und die Hobelmaschine ein oder zwei Minuten laufen lassen, um sicherzustellen, dass Motor und Riemen richtig laufen.

Wartung

WARNUNG. Grundsätzlich sicherstellen, dass das Werkzeug ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt ist, bevor irgendwelche Einstell- oder Wartungsarbeiten vorgenommen werden.

Regelmäßig überprüfen, ob alle Befestigungsschrauben fest sitzen. Sie können sich infolge Vibrationen mit der Zeit lockern.

Reinigung

1. Die Lüftungsschlitze des Werkzeugs sind stets sauber und offen zu halten.
2. Staub und Schmutz regelmäßig beseitigen. Die Reinigung erfolgt am besten mit einem Tuch.
3. Alle beweglichen Teile regelmäßig schmieren.
4. Kunststoffteile niemals mit ätzenden Reinigungsmitteln reinigen.

VORSICHT. Zum Reinigen der Kunststoffteile des Werkzeugs keine scharfen Reinigungsmittel verwenden. Es wird ein mildes Reinigungsmittel auf einem feuchten Tuch empfohlen. Das Werkzeug darf niemals mit Wasser in Berührung kommen.

Wartung des Netzkabels

Falls das Netzkabel ausgewechselt werden muss, darf dies nur vom Hersteller, einem Vertreter des Herstellers oder einer autorisierten Servicestelle ausgeführt werden, um das Entstehen einer Gefahr zu vermeiden.

Introduzione	48
Garanzia	48
Protezione ambientale	49
Descrizione dei simboli	49
Dati tecnici	49
Norme generali di sicurezza	50
Norme di sicurezza specifiche per i pialletti elettrici	51
Accessori	53
Disimballaggio	53
Descrizione del prodotto	54
Impostazione	55
Regolazione della profondità di taglio	56
Accensione e spegnimento	56
Piallatura	56
Smussatura e scanalatura	57
Aspirazione dei trucioli	57
Manutenzione	58
Pulizia	58
Manutenzione del cavo di alimentazione	58
EC Dichiarazione di Confermità	59

Introduzione

Grazie per aver acquistato questo utensile GMC. Queste istruzioni contengono informazioni utili per il funzionamento sicuro ed affidabile del prodotto. Questo utensile è dotato di soluzioni tecnologiche esclusive che potrebbero essere una novità anche per coloro che hanno una buona conoscenza di questo tipo di prodotti. Per essere sicuri di utilizzare al meglio il potenziale dell'utensile si raccomanda pertanto di leggere a fondo questo manuale. Conservare il manuale in modo che sia sempre a portata di mano e accertarsi che l'operatore dell'elettro utensile lo abbia letto e capito a pieno.

Garanzia

Per la registrazione della garanzia visitare il sito web **www.gmctools.com** e inserire i propri dettagli*.

A meno che non abbia specificato diversamente, i dettagli del proprietario saranno inclusi nella lista di distribuzione che sarà utilizzata per inviare regolarmente informazioni sulle novità GMC. I dati personali raccolti saranno trattati con la massima riservatezza e non saranno rilasciati a terze parti.

Informazioni sull'acquisto

Data di acquisto:

Modello N.:

Numero di serie: _____

(dati sull'etichetta del corpo motore)

Conservare lo scontrino come prova dell'acquisto.

Se registrato entro 30 giorni dalla data di acquisto, GMC garantisce al proprietario di questo prodotto che se dovessero essere riscontrati difetti di materiali o lavorazione entro 24 MESI dalla data dell'acquisto originale, GMC effettuerà gratuitamente la riparazione o, a propria discrezione, la sostituzione dei componenti difettosi.

Questa garanzia non è applicabile per l'uso commerciale dell'utensile ed esclude la normale usura o i danni causati all'utensile da incidenti, uso improprio, abusi o alterazioni.

*Effettuare la registrazione online entro 30 giorni dalla data di acquisto.

Condizioni di garanzia applicabili.

Questa garanzia non modifica i diritti del proprietario a norma di legge.

Protezione Ambientale



Il simbolo del cestino barrato indica che il prodotto, una volta diventato inservibile, non deve essere gettato tra i rifiuti domestici ma conferito ad un centro di raccolta differenziata per apparecchi elettrici ed elettronici oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di apparecchio sostitutivo.

Descrizione dei simboli

La targhetta identificativa del vostro elettrotensile potrebbe riportare dei simboli. Tali simboli sono una rappresentazione grafica che mira a evidenziare importanti informazioni sul prodotto o istruzioni per il suo utilizzo corretto e sicuro.



Legga la manuale d'istruzione.



Indossare protezioni per l'udito.
Indossare protezioni per gli occhi.
Indossare una protezione per le vie respiratorie.



Doppio isolamento per una protezione supplementare.



Il prodotto è conforme alle vigenti normative e norme di sicurezza applicabili.

EC Dichiarazione di Confermità

Il sottoscritto: Mr Philip Ellis Come autorizzato di: GMC

Declare that:

TIPO/ NUMERO DI SERIE: PPM

NOME/ MODELLO: Pialletto Palmare in Magnesio da

Energia elettrica: 230-240V~ 50Hz 420W

SI CONFORMA ALL' INDIRIZZAMENTO:

- Directive 2004/108/EC Electromagnetic Compatibility
- Directive 2006/95/EC Low Voltage Directive
- Directive 98/37/EC Machinery Directive
- Directive 2002/95/EC RoHS
- EN 60745-2-14:2003+A1:2007+A11:2007, EN 60745-1:2006
- EN 55014-1:2006, EN55014-2:1997+A1:2001
- EN 61000-3-2:2006, EN61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005

IL DOCUMENTAZIONE TECNICO É MANTENUTO DI GMC

Data: 25/7/09

Firmato vicino: Mr Philip Ellis, Managing Director

Dati tecnici

Tensione nominale:	230-240V~ 50Hz
Potenza:	420W
Velocità a vuoto:	14000min ⁻¹
Larghezza di piallatura:	60mm
Profondità della piallatura:	0,1–1,5mm
Peso netto:	2.1kg
Classe Isolamento:	Con doppio isolamento

Rumore e dati di vibrazione:

Una pressione sonora appesantita:	76.6dB(A)
Un potere sano appesantito:	87.6dB(A)
Incertezza:	3dB(A)
Vibrazione:	7.47m/s ²
Incertezza:	1.5m/s ²

Il livello di intensità del suono per l'operatore può superare 85dB (A) e le misure sane di protezione sono necessarie

Norme generali di sicurezza

- ⚠ **AVVERTENZA.** Leggere ed assimilare tutte le istruzioni. La non osservanza delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi. Il termine “elettroutensile” nelle seguenti avvertenze si riferisce sia agli utensili alimentati con corrente di rete (dotati di cavo di alimentazione) che ai dispositivi a batteria (cordless).

Conservare con cura queste istruzioni

1. AREA DI LAVORO

- a. **Mantenere l'area di lavoro pulita e adeguatamente illuminata.** Gli incidenti sono più comuni nelle aree poco illuminate e disordinate.
- b. **Non usare gli elettroutensili in presenza di atmosfere esplosive,** come liquidi, gas e polveri infiammabili. Gli elettroutensili producono scintille che potrebbero accendere i gas, le polveri o i fumi.
- c. **Tenere altre persone, e soprattutto i bambini, a distanza di sicurezza quando si utilizza un elettroutensile.** Un attimo di distrazione è sufficiente a far perdere il controllo dell'utensile all'operatore.

2. SICUREZZA ELETTRICA

- a. **Le spine degli elettroutensili devono essere compatibili con le prese di corrente.** Non modificare in alcun modo la spina dell'elettroutensile. Non usare adattatori con gli elettroutensili dotati di collegamento di messa a terra (isolati). L'uso delle spine originali non modificate e delle prese corrispondenti ridurrà il rischio di scosse elettriche.
- b. **Evitare il contatto del corpo con le superfici collegate a massa come i tubi, i radiatori, le cucine e i frigoriferi.** Se il corpo dell'operatore è collegato alla terra o alla massa il rischio di scosse elettriche è maggiore.
- c. **Non esporre gli elettroutensili alla pioggia e non lasciarli in ambienti umidi o bagnati.** L'ingresso dell'acqua in una macchina utensile aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d. **Non usare il cavo in modo improprio.** Non afferrare mai il cavo per trasportare, tirare o staccare l'elettroutensile dalla presa di corrente.

Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, benzina e sostanze affini, bordi appuntiti o parti in movimento. I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

- e. **Quando si usa un elettroutensile all'esterno, usare cavi di prolunga compatibili con l'uso in ambienti esterni.** Un cavo idoneo all'uso in ambienti esterni riduce il rischio di scosse elettriche.

3. SICUREZZA PERSONALE

- a. **Quando si usa un elettroutensile lavorare sempre con la massima attenzione e concentrazione, lasciandosi guidare dal buon senso.** Non usare mai un elettroutensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di medicinali e/o sostanze alcoliche o stupefacenti. Quando si usa un elettroutensile un attimo di distrazione è sufficiente a causare gravi lesioni alle persone.
- b. **Usare dispositivi per la protezione personale. Indossare sempre protezioni per gli occhi.** I dispositivi per la sicurezza personale, come le mascherine antipolvere, le calzature di sicurezza antiscivolo, il casco e la cuffia, se usati in maniera appropriata, riducono i rischi di lesioni alle persone.
- c. **Evitare l'avviamento accidentale dell'utensile.** Accertarsi che l'interruttore sia spento prima di collegare la macchina alla presa di corrente. Quando si trasportano gli elettroutensili con il dito sull'interruttore di accensione o quando si collegano alla rete dispositivi che hanno l'interruttore in posizione ON (e cioè accesi) il rischio di causare incidenti è maggiore.
- d. **Rimuovere tutte le chiavi di regolazione e le chiavi inglesi prima di accendere l'elettroutensile.** Una chiave inglese o una chiave di regolazione collegata a una parte in movimento dell'elettroutensile potrebbe causare lesioni alle persone.
- e. **Non inclinarsi troppo.** Mantenere sempre i piedi poggiati su superfici solide e non usare gli elettroutensili in equilibrio precario. Un buon equilibrio consente di avere il massimo controllo sull'elettroutensile anche nelle situazioni inaspettate.

f. Indossare indumenti appropriati. Non indossare indumenti troppo larghi o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontano dalle parti in movimento. Gli indumenti larghi, i gioielli e i capelli lunghi potrebbero rimanere impigliati tra le parti in movimento.

g. Se il dispositivo utilizzato è dotato di bocchetta per l'aspirazione della polvere accertarsi che sia collegato e utilizzato correttamente. L'uso di tali dispositivi riduce i rischi correlati alle polveri.

4. USO E CURA DELL'ELETTROUTENSILE

a. Non forzare l'elettrotroutensile. Usare sempre l'elettrotroutensile corretto per il lavoro da eseguire. L'elettrotroutensile corretto sarà in grado di svolgere il lavoro in modo più efficiente e sicuro perché sarà stato progettato appositamente per tale applicazione.

b. Non usare l'elettrotroutensile se l'interruttore di accensione non si accende e si spegne. Gli elettrotroutensili con un interruttore di accensione difettoso sono pericolosi e devono essere riparati immediatamente.

c. Staccare sempre la spina dalla presa di corrente prima di effettuare regolazioni, collegare e scollegare accessori e prima di rimettere a posto l'elettrotroutensile. Questi accorgimenti riducono il rischio di un avvio accidentale dell'elettrotroutensile.

d. Conservare l'elettrotroutensile fuori dalla portata dei bambini e non lasciare che venga utilizzato da persone non adeguatamente addestrate e competenti nell'uso degli elettrotroutensili o che non hanno preso visione di questo manuale di istruzioni. Gli elettrotroutensili diventano estremamente pericolosi nelle mani di persone non addestrate.

e. Staccare sempre la corrente dall'elettrotroutensile se l'utensile deve restare incustodito. Queste misure preventive di sicurezza riducono il rischio di un avvio accidentale dell'elettrotroutensile da parte di persone non addestrate.

f. Controllare i pezzi danneggiati. Prima di utilizzare l'elettrotroutensile è necessario controllare che le parti in movimento siano allineate e che si possano muovere liberamente. Controllare inoltre che tutti i

componenti siano privi di guasti e difetti che potrebbero ridurre la funzionalità del dispositivo. Non usare un elettrotroutensile danneggiato e rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione. Le cattive condizioni degli elettrotroutensili sono responsabili di un gran numero di incidenti.

g. Mantenere le lame pulite e affilate. Gli utensili da taglio tenuti in buone condizioni operative e con i bordi taglienti affilati sono meno soggette a bloccarsi e più facili da controllare.

h. Utilizzare l'elettrotroutensile e tutti i componenti e gli accessori in conformità con le istruzioni di questo manuale e nella maniera prevista per ciascun tipo di utensile, tenendo conto delle condizioni lavorative e del compito da eseguire. L'utilizzo degli elettrotroutensili per fini diversi da quelli previsti rappresenta un rischio per le persone.

5. ASSISTENZA

a. Qualsiasi intervento sull'elettrotroutensile deve essere eseguito da personale qualificato utilizzando unicamente pezzi di ricambio compatibili e approvati. Ciò garantisce la sicurezza dell'utensile elettrico.

Norme di sicurezza specifiche per i pialletti elettrici

- **Attendere che le lame si siano arrestate completamente prima di appoggiare l'utensile.**
Le lame esposte potrebbero entrare in contatto con la superficie e l'operatore potrebbe perdere il controllo dell'utensile con il conseguente rischio di gravi lesioni alle persone.
- Svolgere completamente il tamburo di avvolgimento del cavo per evitare il surriscaldamento.
- Quando si richiede un cavo di prolunga, si raccomanda di accertarsi che il suo amperaggio sia compatibile con l'elettrotroutensile e che i collegamenti elettrici siano in uno stato operativo ottimale.
- Accertarsi che la tensione di rete sia la stessa indicata nella targhetta delle caratteristiche dell'utensile.

- Al termine di sessioni di lavoro più lunghe, le parti metalliche esterne e gli accessori potrebbero essere calde.
- Se possibile usare sempre morse o morsetti per sostenere il pezzo da lavorare.
- Spegnerne sempre l'utensile prima di appoggiarlo.
- Non forzare il pialletto. Lasciare che l'utensile funzioni a una discreta velocità. Se si applica troppa pressione il motore rallenta e surriscalda, la piallatura sarà inadeguata e si corre il rischio di danneggiare il motore del pialletto.
- Se possibile usare sempre un sistema di aspirazione dei trucioli.
- Non lasciare mai stracci, teli, corde, fili od oggetti simili nell'area di lavoro.
- Rimuovere dal pezzo da lavorare tutti i chiodi, le viti e dispositivi simili. Se le lame entrano a contatto con chiodi o altri corpi estranei possono restare danneggiate. Inoltre, tali oggetti potrebbero rappresentare un rischio per la sicurezza.
- Maneggiare le lame con estrema cautela.
- Accertarsi che i bulloni di installazione della lama siano fissati saldamente prima dell'uso.
- Indossare sempre protezioni per le orecchie e per gli occhi e una mascherina antipolvere.
- Afferrare l'utensile saldamente con entrambe le mani.
- Tenere le mani lontane dalle parti rotanti.
- Prima di appoggiarlo sul pezzo da lavorare, l'accendere l'utensile e lasciare che raggiunga una velocità accettabile. Osservare il funzionamento dell'utensile. La presenza di vibrazioni o il movimento ondeggiante o anomalo delle parti rotanti potrebbe indicare una installazione inadeguata o una lama non equilibrata.
- Accertarsi che la lama non sia a contatto con il pezzo da lavorare quando si accende l'utensile.
- Attendere fino a quando le lame hanno raggiunto la massima velocità prima di iniziare a tagliare.
- Mantenere sempre l'utensile ad almeno 200mm di distanza dal proprio viso e dal corpo.
- Spegnerne sempre l'utensile e attendere fino a quando le lame si sono arrestate completamente prima di apportare qualsiasi modifica alle regolazioni.
- Non inserire mai le dita all'interno della porta di aspirazione trucioli. I trucioli potrebbero ostruire il canale di aspirazione quando si taglia legno umido. Ripulire i trucioli con un bastoncino ma solo dopo che l'utensile è stato spento e scollegato dalla presa di corrente.
- Non lasciare la macchina in funzione non presidiata. Utilizzare l'utensile solo quando è controllato con entrambe le mani.
- Prima di allontanarsi dal piallino, spegnerlo e appoggiare la parte frontale su un pezzo di legno in modo che le lame non siano a contatto con altre superfici.
- Cambiare sempre le due lame allo stesso momento. In caso contrario le lame non saranno adeguatamente bilanciate e potrebbero causare vibrazioni e ridurre la durata sia delle lame che dell'utensile.

AVVERTENZA. Prima di collegare un utensile a una fonte di alimentazione (presa di corrente di rete, prolunga, ecc.) accertarsi che la tensione sia la stessa indicata sulla targhetta identificativa dell'utensile. Una fonte di alimentazione con una tensione maggiore di quella specificata per l'utensile potrebbe provocare lesioni gravi alle persone e danneggiare l'utensile.

Se avete dei dubbi non allacciate l'apparecchio alla rete elettrica. E' dannoso per il motore dell'apparecchio utilizzare una presa di corrente con tensione inferiore a quella dell'utensile. Questo apparecchio deve essere utilizzato unicamente per gli scopi prescritti. Ogni altro utilizzo all'infuori di quelli menzionati nel presente manuale sarà considerato un uso improprio. I danni e le lesioni provocate a causa dell'uso improprio dell'utensile saranno a carico dell'utilizzatore e non del costruttore. Per usare questo utensile correttamente è necessario osservare le normative di sicurezza e le istruzioni di montaggio e di utilizzo dell'utensile indicate in questo manuale. Tutte le persone addette all'uso e alla manutenzione dell'utensile dovranno conoscere a fondo il presente manuale e i

potenziali rischi e pericoli per la salute e la sicurezza. L'uso dell'utensile è vietato ai bambini e alle persone di debole costituzione. Vigilare costantemente sui bambini quando si trovano nell'area in cui viene utilizzato l'utensile. È essenziale che l'operatore osservi scrupolosamente le normative nazionali e locali sulla prevenzione degli incidenti, nonché le norme generali sulla salute e sulla sicurezza sul lavoro.

Il costruttore rifiuta ogni responsabilità per eventuali modifiche effettuate sull'utensile e per eventuali danni e lesioni provocati da tali cambiamenti. Anche quando l'utensile viene utilizzato nella maniera prescritta, non è possibile eliminare ogni rischio residuo. I seguenti rischi sono rischi oggettivi dovuti alla costruzione e alla progettazione dell'utensile specifico:

- Danni all'udito se non si indossano protezioni efficaci per l'udito.
- Rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi intervento di regolazione o manutenzione, come il cambio delle lame e la regolazione della profondità di taglio.
- Contatto con le lame.
- Allungare le mani sotto la base quando l'utensile è in funzione con il rischio che entrino a contatto con la lama.
- I contraccolpi del pezzo da lavorare o parti dello stesso.
- La rottura della lama.
- Gli oggetti scagliati dalla lama.

Accessori

Il pialletto GMC PPM viene fornito in una valigetta insieme ai seguenti accessori:

- Set di lame supplementari
- Cinghia di trasmissione di ricambio
- Chiave
- Collettore per i trucioli

Disimballaggio

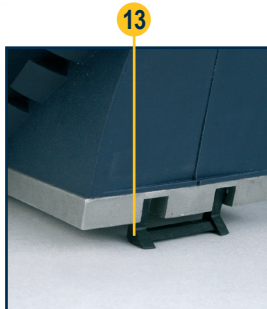
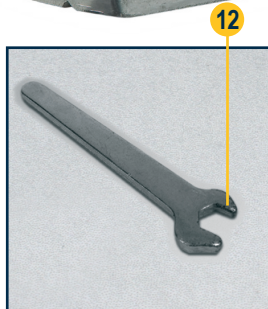
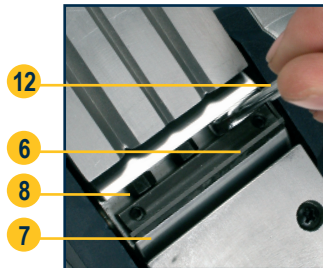
Grazie alle moderne tecniche di produzione di massa è molto difficile che un elettrotensile GMC presenti parti difettose o mancanti. Tuttavia, in caso di problemi, non usare l'utensile fino a quando i pezzi saranno stati sostituiti o il guasto riparato. La non osservanza di questa precauzione potrebbe provocare lesioni gravi alle persone.

Descrizione del prodotto

Prima di usare il pialletto palmare, si raccomanda di familiarizzare con le caratteristiche progettuali e operative e con le norme di sicurezza.

Usare l'utensile solo per le applicazioni per le quali è stato progettato. Tutte le altre applicazioni sono espressamente vietate.

1. Interruttore generale On/Off
2. Pulsante del blocco di sicurezza
3. Manopola di regolazione della profondità
4. Impugnatura
5. Bocchetta di aspirazione trucioli/polvere
6. Lame reversibili
7. Tamburo delle lame
8. Vite di bloccaggio
9. Base frontale mobile
10. Base posteriore fissa
11. Collettore per i trucioli
12. Chiave
13. Piedino di protezione della lama
14. Impugnatura secondaria



Impostazione

Rimozione o installazione delle lame di piallatura

ATTENZIONE. Accertarsi che l'utensile sia sempre spento e scollegato dalla rete elettrica prima di effettuare la rimozione e la sostituzione delle lame.

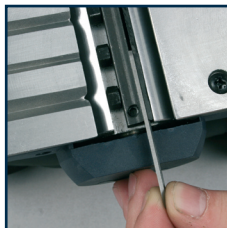
Il pialletto è dotato di lame reversibili.

Quando le lame perdono il filo possono essere girate. Quando le lame sono state usate da entrambe le parti dovranno essere scartate.

Nota. Queste lame non possono essere riaffilate.

Rimozione di una lama del pialletto

1. Con la chiave (12), allentare le tre viti di fissaggio (8).
2. Sfilare la lama di piallatura (6) dal suo alloggiamento nel tamburo delle lame (7).



Installazione di una lama del pialletto

1. Se entrambi i bordi della lama di piallatura (6) esistente risultano inefficienti sostituire la lama, se l'altra parte è ancora inutilizzata, girare la lama.
2. Inserire la lama buona con il bordo tagliente rivolto verso l'alto nel blocco di supporto lama del tamburo delle lame (7).



Nota. La cresta della lama dovrà essere sul lato della lama rivolto dalla parte opposta delle viti di fissaggio (8).

3. Attenersi alla seguente procedura per stringere le viti di fissaggio (8) in modo uniforme.

4. Ripetere per la seconda lama.

Nota. Cambiare sempre entrambe le lame allo stesso momento. In caso contrario le lame non saranno adeguatamente bilanciate e potrebbero causare vibrazioni e ridurre la durata sia delle lame che dell'utensile.

ATTENZIONE. Quando si installano le lame ripulire prima tutti i trucioli o i corpi estranei dal tamburo delle lame (7) e dalle stesse lame. Usare lame delle stesse dimensioni e peso. In caso contrario il tamburo oscillerà e vibrerà provocando un'azione di piallatura scadente ed eventualmente la rottura della macchina. Fare estrema attenzione quando si stringono le viti di fissaggio (8) per collegare le lame al pialletto. Una vite di fissaggio allentata può essere estremamente pericolosa. Controllare regolarmente se le viti sono strette saldamente.

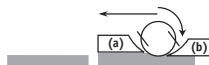
Nota. La superficie da piallare potrebbe risultare grossolana e non uniforme se le lame non sono installate saldamente e regolate correttamente. Le lame devono essere montate in modo che il bordo tagliente sia assolutamente a livello (parallelo) della superficie della base posteriore (10).

Il seguente esempio mostra le impostazioni giuste e sbagliate:

Impostazione corretta

- Base anteriore (piano mobile) (9)
- Base posteriore (piano fisso) (10)

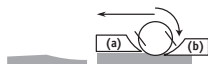
Taglio preciso.



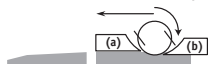
Tacche sulla superficie – causate dal bordo di una delle lame che non è parallelo con la linea della base posteriore.



Smussatura accentuata all'inizio – causata dal bordo di una delle lame che non protrude a sufficienza in relazione alla linea della base posteriore.



Smussatura accentuata alla fine – causate dal bordo di una delle lame che protrude eccessivamente in relazione alla linea della base posteriore.

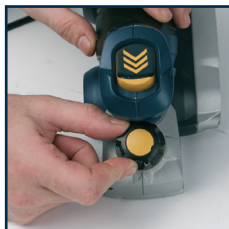


Regolazione della profondità di taglio

ATTENZIONE. Accertarsi che l'utensile sia sempre spento e scollegato dalla rete elettrica prima di effettuare qualsiasi regolazione o la rimozione e la sostituzione delle lame.

Ruotare la manopola di regolazione della profondità (3) in senso orario per un taglio più profondo e in senso antiorario per un taglio meno profondo.

I numeri sull'anello posto sotto la manopola di regolazione della profondità indicano la profondità di taglio. Per esempio, quando "1" si trova vicino alla tacca nella parte frontale del pialletto, la profondità di taglio è di circa 1mm. Se fosse necessario determinare la profondità di taglio in modo più preciso, piallare un pezzo di legno di scarto, misurare la differenza di spessore e regolare il valore di conseguenza.



Accensione e spegnimento

ATTENZIONE. Prima di inserire la spina dell'utensile nella presa di corrente controllare sempre che il pulsante di accensione (On/Off) (1) e il pulsante del blocco di sicurezza (2) funzionino correttamente.

1. Inserire la spina nella presa e afferrare l'utensile con il pollice sul pulsante di accensione (On/Off) (1).
2. Premere il pulsante del blocco di sicurezza (2) in avanti e premere il pulsante di accensione (On/Off) (1) con il pollice mentre il resto della mano afferra saldamente l'utensile. Una volta che l'utensile sarà stato avviato si potrà rilasciare il pulsante del blocco di sicurezza (2).
3. Per arrestare l'utensile allentare la pressione dell'indice sul pulsante di accensione (1).
4. Per riavviare l'utensile sarà necessario premere di nuovo sia il pulsante del blocco di sicurezza (2) che il pulsante di accensione (On/Off) (1).

Questa è una caratteristica di sicurezza importante che aiuta a prevenire l'accensione accidentale del pialletto. Solo quando si allenta la pressione del pollice sul pulsante di accensione (1) il pialletto si arresterà.

Piallatura

1. Porre la base frontale (9) sul pezzo da lavorare facendo attenzione che le lame non siano a contatto con il pezzo.
2. Accendere l'utensile e attendere che le lame raggiungano la massima velocità.



3. Spostare lentamente l'utensile in avanti applicando all'inizio della passata una certa pressione sulla parte frontale tenendo la mano sull'impugnatura secondaria (14) e, verso la fine della passata di piallatura, applicando la pressione nella parte posteriore dell'utensile, tenendo la mano sull'impugnatura principale (4).



4. Spingere il pialletto oltre il bordo del pezzo da lavorare senza piegarlo verso il basso.

Nota. La piallatura risulta più semplice se si inclina leggermente il pezzo da lavorare allontanandolo da se in modo che la parte superiore del proprio corpo si pieghi in avanti.

5. La velocità della piallatura e la profondità di taglio determinano la qualità della finitura. Per un taglio più grossolano si può aumentare la profondità di taglio. Tuttavia per ottenere una buona finitura sarà necessario ridurre la profondità di taglio e procedere con l'utensile più lentamente.

ATTENZIONE. Se si sposta l'utensile troppo rapidamente si rischia di ridurre la qualità del taglio e di danneggiare le lame o il motore.

D'altro canto, se si sposta l'utensile troppo lentamente il taglio potrebbe risultare bruciato o rovinato. La velocità di taglio corretta dipenderà dal tipo di materiale lavorato e dalla profondità del taglio. Esercitarsi prima del taglio su un pezzo di materiale di scarto per verificare la corretta velocità e le dimensioni del taglio.

ATTENZIONE. Usare due mani per afferrare l'utensile.

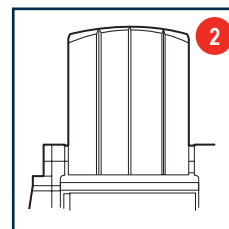
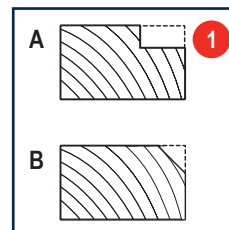
ATTENZIONE. Se possibile, fissare il pezzo da lavorare al banco con dei morsetti.

6. Tra un'operazione e l'altra si può appoggiare il pialletto su una superficie piana con il piedino di protezione della lama (13) spostato verso il basso per sostenere il pialletto e mantenere le lame lontane dalla superficie.



Smussatura e scanalatura

- Per effettuare un taglio smussato o scanalato come mostra la Figura 1, prima di tutto allineare una delle tre scanalature a "V" (Fig. 2) nella base frontale (9) del pialletto con il bordo angolato del pezzo da lavorare.
- Scegliere la scanalatura a "V" che si adatta meglio alla profondità della scanalatura/smussatura da effettuare.
- Effettuare la passata del pialletto lungo il bordo.



Aspirazione dei trucioli

- Collegare il collettore per i trucioli (11) alla bocchetta di aspirazione trucioli/polvere (5).
- L'adattatore (11) può essere installato per consentire l'evacuazione dei trucioli dalla sinistra o dalla destra del pezzo da lavorare.
- Il collettore (11) consente il collegamento del sistema



di aspirazione dell'officina o del laboratorio o di un normale aspirapolvere per applicazioni domestiche. Il collegamento di tali dispositivi al collettore consente di rimuovere in modo efficace le polveri e i trucioli di lavorazione e di operare in un ambiente di lavoro più sicuro e pulito.

Sostituzione della cinghia di trasmissione

ATTENZIONE. Accertarsi che l'utensile sia sempre spento e scollegato dalla rete elettrica prima di effettuare qualsiasi regolazione o la rimozione e la sostituzione delle lame. Inoltre, accertarsi che il pialletto sia in posizione di parcheggio e durante la sostituzione delle lame tenere le mani lontano dall'area del tamburo delle lame. Si consiglia inoltre di indossare guanti di pelle per cambiare la cinghia ed evitare lesioni causate dal contatto accidentale con le lame.

1. Per sostituire la cinghia di trasmissione estrarre prima di tutto le tre viti a croce di fissaggio del carter della cinghia di trasmissione, che si trova sul lato sinistro del pialletto (visto dalla parte posteriore).
2. Rimuovere la cinghia danneggiata e usare un panno morbido per pulire le pulegge e l'area circostante.

NOTA. Indossare protezioni per gli occhi durante la pulizia delle pulegge.

3. Con i tre profili a "V" continui spostati all'interno, porre la nuova cinghia sulla puleggia inferiore. Appoggiare parte dell'altra estremità della cinghia sulla puleggia superiore e quindi girare la puleggia per tirare la cinghia e posizionarla correttamente.
4. Controllare che il movimento della cinghia sia uniforme effettuando alcuni giri manualmente.
5. Riposizionare il carter e avvitare le tre viti di fissaggio.
6. Inserire la spina nella presa di corrente e avviare il pialletto per uno o due minuti per accertarsi che il motore e la cinghia funzionino correttamente.

Manutenzione

AVVERTENZA. Accertarsi che l'utensile sia sempre spento e scollegato dalla rete elettrica prima di effettuare qualsiasi regolazione o intervento di manutenzione.

Verificare regolarmente che tutte le viti di fissaggio siano strette saldamente. In caso contrario le vibrazioni potrebbero farle saltare.

Pulizia

1. Mantenere le bocchette dell'aria libere e pulite in qualsiasi momento.
2. Rimuovere regolarmente la polvere e lo sporco. Per pulire il dispositivo usare un panno.
3. Lubrificare tutte le parti in movimento ad intervalli regolari.
4. Non usare mai sostanze caustiche per pulire i componenti dell'elettroutensile.

ATTENZIONE. Non usare prodotti per la pulizia per pulire le parti plastiche dell'elettroutensile. Si raccomanda l'uso di un detergente neutro su un panno inumidito. L'acqua non deve mai entrare a contatto con l'utensile.

Manutenzione del cavo di alimentazione

Se fosse necessario sostituire il cavo di alimentazione, per evitare un rischio per la sicurezza delle persone si raccomanda di rivolgersi al costruttore o a un centro di assistenza autorizzato.

Introducción	60
Garantía	60
Protección medioambiental	61
Descripción de los símbolos	61
Especificaciones	61
Normas generales de seguridad	62
Normas adicionales de seguridad para los cepillos eléctricos	63
Accesorios	65
Desembalaje	65
Conozca su producto	66
Instalación	67
Ajuste de la profundidad de corte	68
Conexión y desconexión	68
Cepillado	68
Biselado y ranurado	69
Extracción de virutas	69
Mantenimiento	70
Limpieza	70
Mantenimiento del cable de alimentación	70
Declaración “CE” de Conformidad	71

Introducción

Gracias por comprar esta herramienta GMC. Estas instrucciones contienen la información necesaria para un funcionamiento seguro y eficaz de este producto. Este producto tiene características únicas. Incluso si está familiarizado con productos similares, lea este manual atentamente para asegurarse de obtener todas sus ventajas. Conserve este manual a mano y asegúrese de que todos los usuarios de esta herramienta lo han leído y entendido totalmente.

Garantía

Para registrar su garantía, visite nuestro sitio web en www.gmctools.com e introduzca sus datos*.

Estos datos serán incluidos en nuestra lista de correo (salvo indicación contraria) para recibir información sobre futuras ediciones. Los datos aportados no estarán a disposición de ningún tercero.

Registro de compra

Fecha de compra:

Modelo:

Número de serie: _____
(situado en el alojamiento del motor)

Conserve su recibo como prueba de compra.

Si se ha registrado antes del transcurso de 30 días tras la compra, GMC garantiza al comprador de este producto que si alguna pieza resulta ser defectuosa a causa de materiales o de mano de obra defectuosos dentro de los 24 meses a partir de la fecha de la compra original, GMC reparará, o a su discreción, sustituirá la pieza defectuosa sin cargo. Esta garantía no se aplica al uso comercial ni se amplía al desgaste normal o a los daños resultantes de un accidente, de un abuso o de una mala utilización.

*Regístrese en línea antes de 30 días tras el transcurso de la compra.

Se aplican los términos y condiciones.

Esto no afecta a sus derechos legales

Protección Medioambiental



El desecho de los productos eléctricos no debe eliminarse con la basura casera. Reciclelos cuando existan las instalaciones. Consulte con las autoridades locales o su detallista para obtener consejos sobre reciclado.

Descripción de los símbolos

La placa de datos de su herramienta puede mostrar símbolos.

Éstos representan información importante sobre el producto o instrucciones sobre su uso.



Lea el manual de la instrucción.



Lleve protección auditiva.

Lleve protección ocular.

Lleve protección respiratoria.



Doble aislamiento para protección adicional.



Conforme a las normas de seguridad y a la legislación correspondientes.

Declaración “CE” de Conformidad

El abajo firmante: Mr Philip Ellis Autorizad por: GMC

Declare that:

TIPO Y NO SERIE: PPM

MODELO/NOMBRE: Cepillo de Palma de Magnesio de

Energía eléctrica: 230-240V~ 50Hz 420W

SE HALLA EN CONFORMIDAD CON LA DIRECTIVA:

- Directive 2004/108/EC Electromagnetic Compatibility
- Directive 2006/95/EC Low Voltage Directive
- Directive 98/37/EC Machinery Directive
- Directive 2002/95/EC RoHS
- EN 60745-2-14:2003+A1:2007+A11:2007, EN 60745-1:2006
- EN 55014-1:2006, EN55014-2:1997+A1:2001
- EN 61000-3-2:2006, EN61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005

LA DOCUMENTACIÓN TÉCNICA SE GUARDA POR GMC

Fecha: 25/7/09

Firmado cerca: Mr Philip Ellis, Managing Director

Especificaciones

Voltaje nominal: 230-240V~ 50Hz

Potencia de entrada: 420W

Velocidad sin carga: 14000min⁻¹

Anchura de cepillado: 60mm

Profundidad de cepillado: 0,1-1,5mm

Peso neto: 2,1kg

Clase de aislamiento: Doble aislamiento

Ruido y datos de la vibración:

Una presión sana cargada: 76.6dB(A)

Una energía sana cargada: 87.6dB(A)

Incertidumbre: 3dB(A)

Vibración: 7.47m/s²

Incertidumbre: 1.5m/s²

El nivel de intensidad sana para el operador puede exceder 85dB (A) y las medidas de la protección del sonido son necesarios

Normas generales de seguridad

- ⚠ **ADVERTENCIA.** Lea todas las instrucciones. La falta de seguimiento de todas las instrucciones listadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. El término “herramienta eléctrica” en todas las advertencias listadas a continuación hace referencia a su herramienta accionada por corriente (con cable de alimentación) o a su herramienta accionada por batería (sin cable de alimentación).

Guarde estas instrucciones

1. ÁREA DE TRABAJO

- a. **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas desordenadas y oscuras son una posible fuente de accidentes.

- b. **No haga funcionar herramientas eléctricas en ambientes explosivos**, tales como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. Las herramientas eléctricas provocan chispas que pueden incendiar el polvo o los humos.

- c. **Mantenga a los niños y personas del entorno alejados mientras esté trabajando una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden provocar que pierda el control.

2. SEGURIDAD ELÉCTRICA

- a. **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben coincidir con la toma eléctrica.** No debe modificarse nunca el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra (con toma de tierra). Los enchufes no modificados y las tomas coincidentes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.

- b. **Evite el contacto corporal con superficies puestas tierra tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** El riesgo de descarga eléctrica se incrementa si su cuerpo está puesto a tierra.

- c. **No exponga las herramientas eléctricas a condiciones de lluvia o humedad.** El agua que haya entrado en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

- d. **No maltrate el cable de alimentación. No utilice nunca el cable de alimentación para transportar, estirar o desenchufar la herramienta eléctrica.** Mantenga el cable de alimentación alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento. Los cables de alimentación dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

- e. **Cuando utilice una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un alargador de cable de alimentación para uso en exteriores.** La utilización de un cable de alimentación adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3. SEGURIDAD PERSONAL

- a. **Manténgase alerta, vigile lo que está haciendo y utilice el sentido común al utilizar una herramienta eléctrica.** No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación. Un momento de distracción al utilizar herramientas eléctricas puede provocar graves lesiones personales.

- b. **Utilice equipo de seguridad. Lleve siempre protección ocular.** El equipamiento de seguridad tal como máscaras anti-polvo, zapatos antideslizantes de seguridad, cascos o protecciones auditivas utilizados para las condiciones determinadas reducirán el riesgo de lesiones personales.

- c. **Evite el arranque accidental.** Asegúrese de que el interruptor está en la posición “off” antes de enchufarla. Transportar las herramientas con el dedo en el interruptor o enchufarlas con el interruptor activado puede provocar un accidente.

- d. **Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de conectar la herramienta eléctrica.** Una llave inglesa o de tuercas sujeta a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.

- e. **No adopte posturas forzadas.** Mantenga una posición firme y equilibrada en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f. **Vista adecuadamente. No vista con ropas sueltas o joyas.** Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento. Las ropas sueltas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.

g. **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que están conectados y se utilizan adecuadamente.** La utilización de estos dispositivos puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

4. USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

a. **No fuerce la herramienta eléctrica.** Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación. La herramienta correcta realizará el trabajo de forma más rápida y segura a la velocidad para la cual ha sido diseñada.

b. **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe repararse.

c. **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier ajuste, cambio de accesorios o almacenamiento de las herramientas eléctricas.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta eléctrica.

d. **Almacene las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones puedan acceder a ella.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no formados.

e. **Desenchufe siempre su herramienta eléctrica cuando la deje desatendida.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que usuarios que no hayan recibido formación pongan en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.

f. **Efectúe el mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe si las piezas en movimiento están mal alineadas o curvadas, si hay alguna pieza**

rota y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de las herramientas eléctricas. Si hay algún daño, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal cuidadas.

g. **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Con un mantenimiento adecuado, es menos probable que las herramientas de corte con bordes de corte afilados se doblen y son más fáciles de controlar.

h. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las cuchillas, etc. de acuerdo con estas instrucciones y de la forma prevista para el tipo particular de herramienta, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** La utilización de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas puede provocar una situación peligrosa.

5. SERVICIO

a. **Haga reparar su herramienta eléctrica únicamente por una persona cualificada que utilice sólo piezas de recambio idénticas.** Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.

Normas adicionales de seguridad para los cepillos eléctricos

- **Espera a que la cortadora se pare antes de dejar la herramienta.** Una cortadora expuesta puede entrar en contacto con la superficie ocasionando una posible pérdida de control y graves lesiones.
- Desenrolle totalmente las extensiones de la bobina de cable para evitar un posible recalentamiento.
- Cuando se precisa un cable de extensión, debe asegurarse de que tenga la intensidad de régimen correcta para su herramienta eléctrica y que presente un estado eléctrico seguro.
- Asegúrese de que el voltaje de su suministro de red sea el mismo que el voltaje de la placa de datos de su herramienta.
- Tras largos períodos de trabajo, las piezas y los accesorios metálicos externos podrían estar calientes.

- Si es posible, utilice siempre abrazaderas o un tornillo de banco para sostener su trabajo.
- Desconecte siempre el cepillo antes de bajarlo.
- No fuerce el cepillo: deje que la herramienta realice el trabajo a una velocidad razonable. Se producirá sobrecarga si se aplica demasiada presión y el motor funciona más lento dando como resultado un cepillado ineficiente y posibles daños en el motor del cepillo.
- Utilice siempre un sistema de extracción de polvo cuando sea posible.
- No deberían dejarse nunca trapos, ropa, cuerda, cable o similares alrededor de la zona de trabajo.
- Retire los clavos, tornillos y otros objetos de la pieza de trabajo. Puede dañar la hoja y la herramienta cortando un clavo u otro objeto extraño. También puede suponer un riesgo para la seguridad.
- Manipule las hojas con mucho cuidado.
- Asegúrese de que los pernos de instalación de la hoja estén bien apretados antes del funcionamiento.
- Lleve siempre protección ocular, auditiva y utilice una máscara anti-polvo.
- Sujete la herramienta firmemente con ambas manos.
- Mantenga las manos alejadas de las piezas giratorias.
- Antes de utilizar la herramienta en un lugar de trabajo real, conéctela y déjela que funcione un rato. Vigile la vibración o los temblores que podrían indicar una instalación deficiente o una hoja mal equilibrada.
- Asegúrese de que la hoja no esté en contacto con la pieza de trabajo cuando conecte la máquina.
- Espere hasta que las hojas alcancen la velocidad máxima antes del corte.
- Haga funcionar la herramienta a una distancia mínima de 200 mm de la cara y el cuerpo.
- Desconéctela y espere hasta que las hojas se hayan parado completamente antes de intentar cualquier ajuste.
- No ponga nunca el dedo en la rampa para astillas. Las virutas pueden atascarse en la rampa al cortar madera húmeda. Limpie las astillas con una varilla pero sólo

cuando se haya desconectado y desenchufado la herramienta de la toma de alimentación.

- No deje la máquina en marcha sin vigilarla. Haga funcionar la herramienta sólo cuando se controle con ambas manos.
- Cuando deje el cepillo, desconéctelo y póngalo con la base delantera hacia arriba sobre un bloque de madera de forma que las hojas no estén en contacto con nada.
- Cambie siempre las dos hojas a la vez o de lo contrario el desequilibrio resultante ocasionará vibración y reducirá la duración de las hojas y la herramienta.

ADVERTENCIA. Antes de conectar una herramienta a una fuente de alimentación (receptáculo de punto de alimentación de toma de red, toma eléctrica, etc.) asegúrese de que el suministro de voltaje sea el mismo que se especifica en la placa de datos de la herramienta. Una fuente de alimentación con un voltaje superior al especificado para la herramienta puede provocar graves lesiones al usuario, así como daños en la herramienta.

Si tiene alguna duda, no enchufe la herramienta. La utilización de una fuente de alimentación con un voltaje inferior al de la placa de datos es perjudicial para el motor. La herramienta sólo debe utilizarse para su finalidad prevista. Cualquier uso distinto a los mencionados en este manual se considerará un caso de mal uso. El usuario y no el fabricante será el responsable de cualquier daño o lesión resultante de tales casos de mal uso. Para utilizar esta herramienta debidamente, debe seguir las normativas de seguridad, las instrucciones de montaje y las instrucciones de funcionamiento que se encuentran en este manual. Todas las personas que utilicen y realicen el servicio de la máquina tienen que estar familiarizadas con este manual y estar informadas sobre sus posibles riesgos. Los niños y personas discapacitadas no deben utilizar esta herramienta. Los niños deberían estar vigilados en todo momento en caso de proximidad al área de trabajo de la herramienta. También es imprescindible que siga las normativas de prevención de accidentes en vigor en su zona. Lo mismo se aplica para las normas generales de seguridad e higiene laboral.

El fabricante no será responsable de ningún cambio efectuado en la herramienta ni de ningún daño resultante de dichos cambios. Incluso cuando se utilice la herramienta de la forma prevista, no es posible eliminar todos los factores de riesgo residuales. Pueden derivarse los riesgos siguientes relacionados con la construcción y el diseño de la herramienta:

- Daños en el oído si no se lleva una protección auditiva efectiva.
- Desenchufe siempre la herramienta de la toma de red antes de realizar cualquier ajuste o mantenimiento, incluyendo el cambio de las hojas y el ajuste de la profundidad de corte.
- Contacto con las hojas.
- Ponerse debajo de la base mientras la herramienta está en marcha y hacer contacto con la hoja.
- Retroceso de la pieza de trabajo y partes de la misma.
- Fractura de las hojas.
- Piezas defectuosas o que salen despedidas de la hoja.

Accesorios

El cepillo de palma PPM GMC se suministra en un maletín de almacenamiento con los accesorios siguientes:

- Juego de hojas adicional
- Correa de transmisión de repuesto
- Llave de tubo
- Tubo adaptador de virutas

Desembalaje

Gracias a las modernas técnicas de producción en masa, es improbable que su herramienta eléctrica GMC esté defectuosa o que falte alguna pieza. Si encuentra algo incorrecto, no haga funcionar la herramienta hasta que las piezas se hayan sustituido o se halla rectificado el fallo. No hacerlo podría resultar en graves lesiones personales.

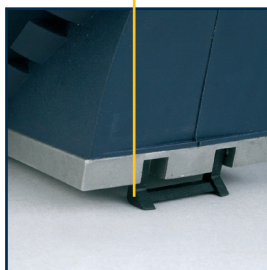
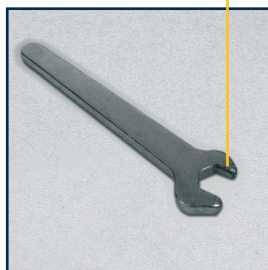
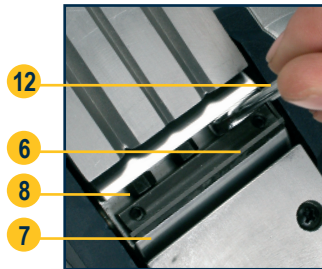
Conozca su producto

Antes de utilizar el cepillo de palma, familiarícese con todas las características de funcionamiento y los requisitos de seguridad.

Utilice la herramienta sólo para las aplicaciones previstas.

Todas las demás aplicaciones están expresamente prohibidas

1. Interruptor de conexión / desconexión
2. Botón de desbloqueo
3. Mando de ajuste de profundidad
4. Asa
5. Puerto de extracción de polvo / astillas
6. Hojas reversibles
7. Cilindro de hojas
8. Tornillo de apriete
9. Base delantera móvil
10. Base trasera fija
11. Tubo adaptador de virutas
12. Llave de tubo
13. Pata de protección de las hojas
14. Asa secundaria



Instalación

Retirada o instalación de las hojas de cepillado

PRECAUCIÓN. Asegúrese siempre que la herramienta está apagada y desenchufada de la alimentación antes de instalar o retirar las hojas.

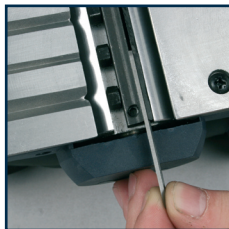
Su cepillo cuenta con hojas reversibles.

Puede darse la vuelta a las hojas cuando estén romas. Tras haber utilizado ambos lados de las hojas, deberían desecharse.

NOTA. Estas hojas no pueden volver a afilarse.

Retirada de la hoja de cepillado

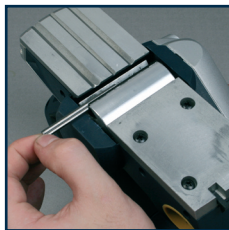
1. Utilizando una llave (12), afloje los tres tornillos de apriete (8).
2. Deslice la hoja de cepillado (6) desde la ranura en el cilindro de hojas (7) en la cual está retenida.



Instalación de una hoja de cepillado

1. Gire la hoja de cepillado (6) o sustitúyala si es preciso.
2. Deslice la hoja buena mirando hacia arriba en el bloque de soporte de hoja del cilindro de hojas.

NOTA. El reborde a lo largo de la hoja debería estar en la superficie de la hoja en el lado opuesto a los tornillos de apriete.



3. Apriete los tornillos de apriete (8), asegurándose de que estén apretados uniformemente.
4. Repita el proceso para la segunda hoja.



NOTA. Cambie siempre ambas hojas a la vez o de lo contrario el desequilibrio resultante puede ocasionar vibración y reducirá la duración de las hojas y la herramienta.

PRECAUCIÓN. Al instalar las hojas, elimine primero todas las astillas de materias extrañas adheridas al cilindro de hojas (7) y a las propias hojas. Utilice hojas de las mismas dimensiones y peso o el cilindro oscilará y vibrará ocasionando una acción de cepillado deficiente y posiblemente una avería de la máquina. Apriete los tornillos de apriete (8) con cuidado al acoplar las hojas al cepillo. Un tornillo de apriete flojo podría ser extremadamente peligroso. Compruebe el apriete seguro de forma regular.

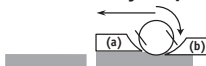
NOTA. Su superficie de cepillado acabará rugosa y no uniforme a no ser que las hojas se ajusten debidamente y de forma segura. Las hojas deben estar montadas de forma que el borde de corte esté absolutamente nivelado, es decir, paralelo a la superficie de la base trasera (10).

Los ejemplos siguientes muestran unos ajustes debidos e indebidos:

Ajuste correcto

- Base delantera (zapata móvil) (9)
- Base trasera (zapata estacionaria) (10)

Corte suave y limpio



Muecas en la superficie – ocasionadas por el borde de una o todas las hojas que no están paralelas a la línea de base trasera.

Acanalado al principio – ocasionadas por el borde de una o todas las hojas que no sobresalen suficientemente con relación a la línea de base trasera.



Acanalado al final – ocasionadas por el borde de una o todas las hojas que sobresalen demasiado con relación a la línea de base trasera.



Ajuste de la profundidad de corte

PRECAUCIÓN. Asegúrese siempre que la herramienta está apagada y desenchufada de la alimentación antes de realizar ajustes o de instalar o retirar hojas.

Haga girar el mando de ajuste de profundidad (3) en sentido horario para un corte más profundo y en sentido antihorario para un corte menos profundo.

Los números del anillo debajo del mando de ajuste de profundidad indican la profundidad de corte. Por ejemplo, cuando "1" está al lado del indicador en la parte delantera del cepillo, la profundidad de corte es aproximadamente de 1 mm. Si es necesario determinar de forma precisa la profundidad de corte, cepille un trozo de madera sobrante, mida la diferencia de grosor y realice el ajuste si es necesario.



Conexión y desconexión

PRECAUCIÓN. Antes de enchufar la máquina a la toma de corriente, compruebe siempre que el interruptor de conexión / desconexión (1) y el botón de desbloqueo (2) funcionen correctamente.



1. Enchufe la máquina y agarre la herramienta con el pulgar en el interruptor de conexión / desconexión (1).
2. Presione el botón de desbloqueo (2) hacia delante y pulse el interruptor de conexión / desconexión (1) con el pulgar de la mano sujetando la herramienta. Una vez que el cepillo se haya puesto en marcha, puede separar el dedo del botón de desbloqueo (2).
3. Para parar la herramienta, separe el pulgar del botón de conexión / desconexión (1).
4. Para volver a poner en marcha la máquina, es necesario pulsar tanto el botón de desbloqueo (2) como el interruptor de conexión / desconexión.



Esta es una característica de seguridad importante que ayuda a impedir el funcionamiento accidental del cepillo. Sólo cuando separe el pulgar del botón de conexión / desconexión (1) se parará el cepillo.

Cepillado

1. Coloque la base delantera (9) plana sobre la superficie de la pieza de trabajo sin que las hojas hagan ningún contacto con la pieza de trabajo.
2. Conecte la herramienta y espere a que las hojas alcancen la velocidad máxima.
3. Mueva la herramienta suavemente hacia delante, aplicando presión en la parte delantera de la herramienta, utilizando la mano en el asa secundaria (14) al inicio del cepillado, y presión en la parte trasera de la herramienta, utilizando la mano en el asa principal (4) hacia el final de la carrera de cepillado.



4. Empuje el cepillo más allá del borde de la pieza de trabajo sin inclinarlo hacia delante.

NOTA. El cepillado es más fácil si inclina la pieza de trabajo alejándola ligeramente de usted de forma que cepille “hacia abajo”.

5. La velocidad de cepillado y la profundidad de corte determinan la calidad del acabado. Para un corte rugoso, puede aumentar la profundidad de corte; sin embargo, para conseguir un buen resultado, será necesario reducir la profundidad de corte y avanzar la herramienta más lentamente.

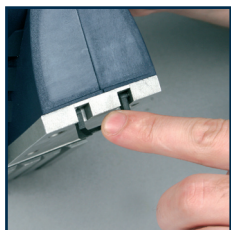
PRECAUCIÓN. Mover la máquina demasiado rápido puede ocasionar un corte de mala calidad y dañar las hojas o el motor.

Mover la máquina demasiado lentamente puede quemar o estropear el corte. La velocidad de alimentación adecuada dependerá del tipo de material que se corte y la profundidad del corte. Practique primero en un trozo de material sobrante para determinar la velocidad de introducción correcta y las dimensiones del corte.

PRECAUCIÓN. Utilice siempre las dos manos para sujetar el cepillo.

PRECAUCIÓN. Cuando sea posible, sujete la pieza de trabajo al banco.

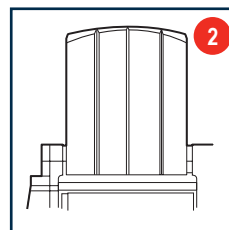
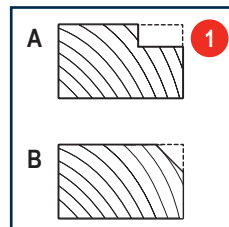
6. Entre las operaciones, puede dejar el cepillo sobre una superficie plana con la pata de protección de las hojas (13) abisagrada hacia abajo para soportar el cepillo de forma que las hojas se mantengan separadas de la superficie.



Biselado y ranurado

1. Para realizar un corte biselado o ranurado tal como se muestra en la fig. 1, primero alinee una de las tres ranuras en “v” (fig. 2) en la base delantera (9) del cepillo con el borde esquinero de la pieza de trabajo.

2. Escoja la ranura en “v” para adaptarse a la profundidad requerida de bisel / ranurado.
3. Pase el cepillo a lo largo del borde esquinero.



Extracción de virutas

1. Conecte el tubo adaptador de virutas (11) al puerto de extracción de polvo / astillas (5).

2. El tubo adaptador (11) puede instalarse para permitir que las virutas fluyan hacia la izquierda o la derecha de la pieza de trabajo.

3. Puede conectarse un sistema de extracción de polvo o una aspiradora doméstica al tubo adaptador (11) para la extracción eficiente de polvo y virutas, permitiendo un entorno de trabajo más seguro y limpio, sin necesidad de añadir un tubo de extracción de polvo.



Sustitución de la correa de accionamiento

PRECAUCIÓN. Asegúrese siempre que la herramienta está apagada y desenchufada de la alimentación antes de realizar ajustes o de instalar o retirar hojas. Asegúrese también de que el cepillo esté estacionado, y durante la sustitución de las hojas mantenga las manos bien alejadas de la zona del cilindro de hojas. También se sugiere llevar guantes de piel para cambiar la correa por si entra en contacto con las hojas.

1. Para sustituir la correa de accionamiento saque en primer lugar los tres tornillos de cabeza avellanada que fijan la cubierta de la correa de transmisión en el lado izquierdo del cepillo visto desde la parte trasera.
2. Retire la correa dañada y utilice un cepillo suave para limpiar las poleas y la zona circundante.

NOTA. Lleve protección ocular cuando limpie la zona de las poleas.

3. Con los tres perfiles en “v” continuos en el interior, ponga la nueva correa sobre la polea inferior. Monte la mitad del otro extremo de la correa en la polea superior y a continuación enrolle la correa en su lugar mientras hace girar la polea.
4. Compruebe que la correa se desplace de forma uniforme haciendo girar la correa manualmente.
5. Vuelva a colocar la cubierta y los tres tornillos de fijación.
6. Vuelva a enchufarlo y haga funcionar el cepillo durante uno o dos minutos para asegurarse de que el motor y la correa estén funcionando correctamente.

Mantenimiento

ADVERTENCIA. Asegúrese siempre que la herramienta está apagada y el enchufe retirado del punto de alimentación antes de realizar cualquier ajuste o procedimiento de mantenimiento.

Compruebe regularmente que todos los tornillos de fijación están apretados. Pueden vibrar y aflojarse a lo largo del tiempo.

Limpieza

1. Mantenga las ranuras de ventilación de la herramienta despejadas y limpias en todo momento.
2. Retire el polvo y la suciedad regularmente. La limpieza se hace mejor con un trapo.
3. Vuelva a lubricar todas las piezas móviles a intervalos regulares.
4. No utilice nunca agentes cáusticos para limpiar piezas de plástico.

PRECAUCIÓN. No utilice agentes limpiadores para limpiar las piezas de plástico de la herramienta. Se recomienda un detergente suave con un paño húmedo. El agua no debe entrar nunca en contacto con la herramienta.

Mantenimiento del cable de alimentación

Si el cable de alimentación necesita sustitución, la tarea debe ser realizada por el fabricante, el agente del fabricante o un centro de servicio autorizado para evitar poner en riesgo la seguridad.

GMC[®]
GLOBAL MACHINERY COMPANY